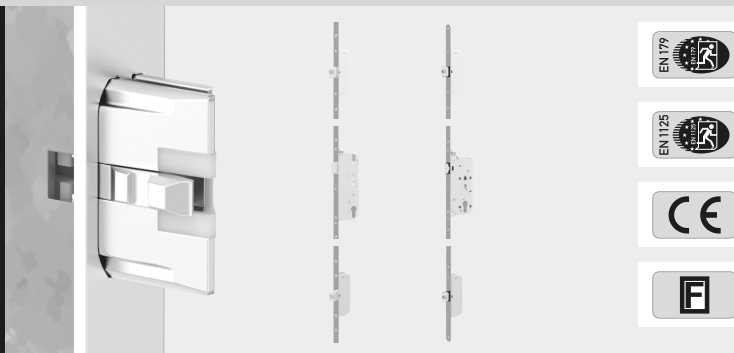




Designed in Germany
M-00090-00-0-IT | 02 | 12.2021
G39277



DOOR TECHNOLOGY

GU-SECURY Automatic Panik E | SECURY 21

- IT** **Bloccaggi multipli**
Istruzioni generali di montaggio **PAGINA** | **4**
per serrature multipunto secondo la norma EN 1125, EN 179 ed EN 14846
- SL** **Večkratno zaklepanje**
Splošno navodilo za montažo **STRAN** | **16**
za sisteme za večkratno zaklepanje po EN 1125, EN 179 in EN 14846
- SK** **Viacnásobné uzamykania**
Všeobecný návod na montáž **STRANA** | **28**
pre viacnásobné uzamykania podľa STN EN 1125, STN EN 179 a STN EN 14846
- LT** **Daugiataškiai užraktai**
Bendroji montavimo instrukcija **PUSLAPIS** | **40**
daugiataškiams užraktams pagal EN 1125, EN 179 ir EN 14846

Securing technology for you







Marcatura CE

Oznaka CE

Označenie CE

CE ženklīmas

	
14	
Gresch-Unitas GmbH BKS GmbH Baubeschläge Heidestr. 71 Johann-Maus-Str. 3 D-42549 Velbert D-71254 Ditzingen	
DIN EN 1125:2008	
Panic exit devices operated by a horizontal bar, for use on escape routes	
Release capability	passed, ≤ 80 and $\leq 220N$ under pressure
Durability in relation to release capability	passed, class 7
Automatic closing C capability	passed, $\leq 50 N$
Durability in relation to automatic closing C capability compared to ageing and loss of quality	passed, class 7, $\leq 50 N$
Fire resistance E (enclosure of space) and I (thermal insulation)	Class 0 Class B (see classification on product)
Check for hazardous substances	passed
EC-certificate of conformity 00432-CPR-00029-02	
Declaration of Performance 0001-CPR-GU-BKS-FERCO-L	

	
14	
Gresch-Unitas GmbH BKS GmbH Baubeschläge Heidestr. 71 Johann-Maus-Str. 3 D-42549 Velbert D-71254 Ditzingen	
DIN EN 179:2008	
Emergency exit devices operated by a lever handle or push pad, for use on escape routes	
Release capability	passed, $\leq 70N$
Durability in relation to release capability	passed, class 7
Automatic closing C capability	passed, $\leq 50 N$
Durability in relation to automatic closing C capability compared to ageing and loss of quality	passed, class 7, $\leq 50 N$
Fire resistance E (enclosure of space) and I (thermal insulation)	Class 0 Class B (see classification on product)
Check for hazardous substances	passed
EC-certificate of conformity 0432-CPR-00029-04	
Declaration of Performance 0002-CPR-GU-BKS-FERCO-L	

14 Gresch-Unitas GmbH BKS GmbH Baubeschläge Heidestr. 71 Johann-Maus-Str. 3 D-42549 Velbert D-71254 Ditzingen	
DIN EN 14846:2008 Electromechanically operated locks and striking plates	
Automatic closing capability	passed, ≤ 50 N
Durability in relation to automatic closing capability	passed, class 7, ≤ 50 N
Capacity for holding the door in the locked position and not contributing towards fire propagation	passed
Check for hazardous substances	passed
EC-certificate of conformity 0432-CPR-00029-07	
Declaration of Performance 0004-CPR-GU-BKS-FERCO-L	



Indice

Marcatura CE.....	Pagina	2
1. Montaggio.....	Pagina	5
1.1 Informazioni generali.....	Pagina	5
1.2 Istruzioni di montaggio	Pagina	9
1.3 Montaggio	Pagina	10
1.4 Messa in funzione e controllo del funzionamento...	Pagina	11
2. Responsabilità del prodotto.....	Pagina	11
2.1 Responsabilità del produttore e uso conforme	Pagina	11
2.2 Uso improprio	Pagina	13
2.3 Manutenzione	Pagina	14
2.4 Obblighi di informazione e istruzione.....	Pagina	15
3. Identificazione di prova e accessori	Pagina	52



Le caratteristiche di sicurezza dei presenti prodotti sono fondamentali per la conformità alle norme EN 179 e EN 1125.

Non è consentito apportare modifiche ai prodotti, salvo indicazioni del produttore!

Il presente documento contiene informazioni protette da diritto d'autore e senza autorizzazione scritta di Gretsch-Unitas GmbH Baubeschläge non può essere copiato o riprodotto in qualsiasi altra forma, né per intero, né in parte.

Consegnare il documento all'utente finale!

1. Montaggio

1.1 Informazioni generali

Una chiusura conforme alle presenti norme europee comprende sempre (Fig. 1):

- Ⓐ Serratura e/o serratura multipunto (anta attiva e/o passiva)
- Ⓑ Ferramenta (anta attiva e/o passiva)
- Ⓒ Accessori (materiale di fissaggio, quadro, aste di trazione, serratura a scatto)
- Ⓓ Elementi di controchiusura (telaio, serratura anta passiva, piastre e scontri di chiusura, boccole a pavimento).

I chiudiporta Ⓔ e i cilindri di chiusura Ⓕ non sono sempre necessari, tuttavia, se utilizzati, devono essere abilitati per il relativo impiego sulla serratura prevista

(vedere www.g-u.com/service/downloads - Tecnologia porte - "Cilindri di chiusura omologati in abbinamento alle serrature delle porte delle vie di fuga BKS").

- Possono essere montati soltanto sistemi di chiusura in cui tutti i componenti siano conformi al certificato di conformità CE EN 1125 o EN 179. Ciò vale anche per il montaggio successivo di eventuali ricambi necessari.
- A seconda delle svariate strutture delle intelaiature, è possibile che la fabbrica non riesca a fornire nessun elemento di controchiusura. È responsabilità del serramentista, in accordo con il costruttore, studiare e applicare una soluzione tecnicamente equivalente, a seconda delle necessità. Vedere a questo proposito le piastre di chiusura omologate qui indicate (Fig. 2)!
- Prima del montaggio della chiusura occorre verificare che la porta sia correttamente fissata e non svergolata.

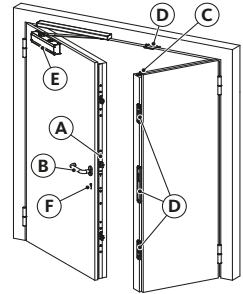


Fig. 1:
componenti della chiusura

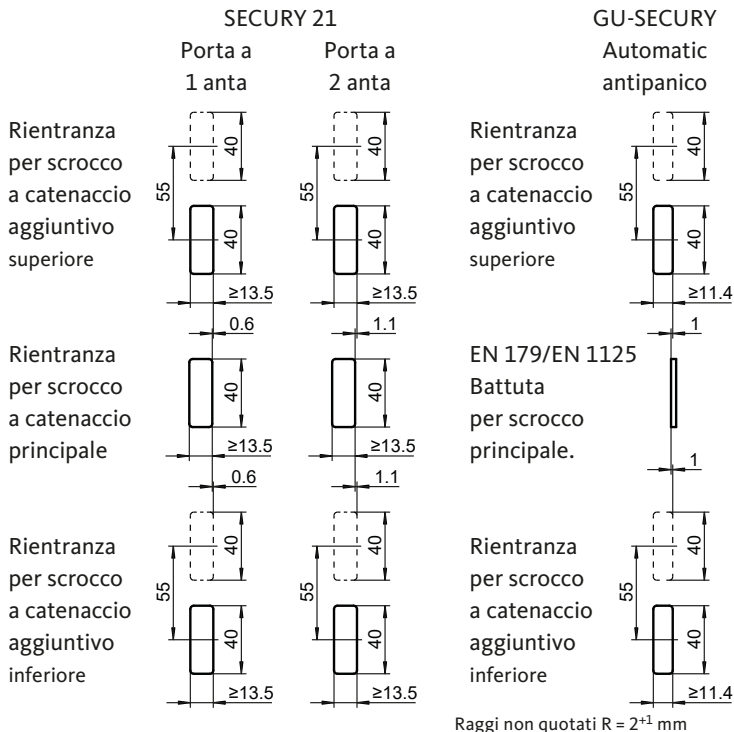
GU-SECURY Automatic Panik E | SECURY 21

Bloccaggi multipli



Rientranza della piastra di chiusura per serrature multipunto SECURY

Per il montaggio delle serrature multipunto GU utilizzate anche l'apposito disegno tecnico di fabbrica GU



Piastra di chiusura per la chiusura superiore e inferiore dell'anta passiva

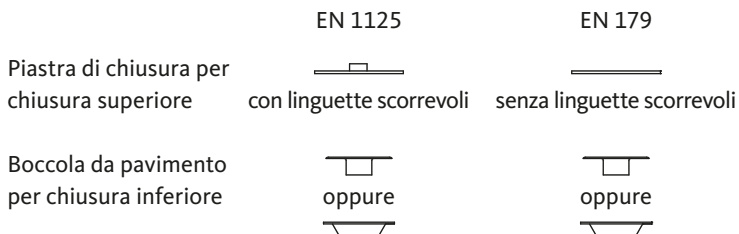


Fig. 2: piastre di chiusura omologate

- Gli scrocci a catenaccio e le aste di trazione della serratura devono poter essere inseriti liberamente e senza attriti nei rispettivi elementi di controchiusura in qualsiasi momento, anche se le porte sono sovraccaricate.
Inoltre occorre fare in modo che la sporgenza di tutti gli elementi d'arresto, quando sono retratti, non ostacoli il libero movimento della porta.
- La chiusura deve essere facile da azionare.
Se non lo è, questo può segnalare un errore di montaggio o un sistema di chiusura eccessivamente serrato.
- Quando si utilizzano guarnizioni per le porte, occorre garantire che esse non compromettano il funzionamento a norma della chiusura.
- A parte i nostri dispositivi di fissaggio, a seconda della realizzazione, possono risultare necessari anche fori di diametro diverso o altri tipi di fissaggio. In tal caso è compito del serramentista dimostrare che la chiusura è stata fissata a norma, pertanto essi non fanno parte delle presenti istruzioni di montaggio.
- Per un fissaggio affidabile occorre, per quanto possibile, eseguire preferibilmente raccordi passanti.
- Su porte a due ante con battuta centrale occorre verificare se ogni anta si apre individualmente quando viene azionata la sua chiusura antipanico e se entrambe le ante si aprono quando si azionano contemporaneamente entrambe le chiusure. Per garantire il funzionamento a norma della porta e per evitare forzature statiche, nonché per garantire una corretta sequenza di chiusura, si consiglia l'impiego di una piastra di tiraggio e di un regolatore della sequenza di chiusura (secondo la norma EN 1158).
Ciò vale in particolare per le porte tagliafuoco e tagliafumo.
- L'asta orizzontale di azionamento di solito dovrebbe essere installata a un'altezza di 900–1100 mm dalla superficie del pavimento finito (OFF) con la porta chiusa, in modo da raggiungere la massima lunghezza efficace possibile dell'asta.
Qualora accertato che la maggioranza degli utenti è costituita da bambini piccoli, è consigliabile ridurre l'altezza dell'asta di azionamento.

GU-SECURY Automatic Panik E | SECURY 21

Bloccaggi multipli



- Per mantenere la porta in posizione chiusa non dovrebbero essere installati altri dispositivi se non quelli omologati a norma EN 1125. Ciò tuttavia non esclude l'utilizzo di chiudiporta.
- Utilizzando un chiudiporta, occorre fare attenzione che esso non impedisca a bambini, nonché a persone anziane e deboli di azionare la porta.
- Occorre attenersi alle istruzioni di montaggio, di manutenzione e d'uso. Occorre verificare, in particolare, che tutti gli elementi di controchiusura e tutte le coperture siano stati interamente montati.
- I gestori di un sistema di chiusura di questo tipo devono essere messi a conoscenza dell'utilizzo a norma previsto.
- Sul lato interno della porta e/o nella direzione di fuga, anche se vi fosse una superficie piana sufficientemente ampia per porvi una scritta, sarebbe sempre opportuno applicare un pittogramma ben visibile direttamente sopra la ferramenta o sulla ferramenta stessa, che indichi come azionare il pomolo, oppure una targhetta con la scritta "Premere la barra per aprire".

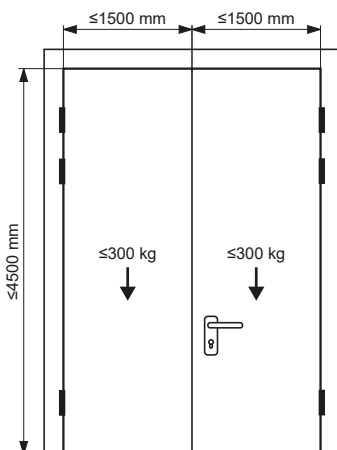


Fig. 3: max. dimensioni e pesi della porta

- Tutte le disposizioni di legge relative all'utilizzo del sistema di chiusura nelle porte tagliafuoco e tagliafumo restano completamente valide.

1.2 Istruzioni di montaggio

- Per il montaggio delle serrature multipunto GU utilizzate l'apposito disegno di montaggio di fabbrica GU/BKS.
- Dopo tutte le operazioni di foratura e fresatura, ripulite con cura i profili dai trucioli presenti con aria compressa.
- Assicuratevi che il perno della maniglia sia inserito nel proprio asse senza attriti e con precisione.
- Verificate che il cilindro di chiusura sia inserito precisamente per evitare che sia duro da azionare.
- Mantenete l'aria in battuta prescritta di 4 mm (tolleranza ammiss. ± 1 mm).
- Assicurarsi che i punti di riferimento degli scontri/delle contropiastre e della serratura multipunto riportati sul disegno di montaggio GU/BKS siano esattamente allineati tra loro secondo le tolleranze indicate.
- Accertatevi che le viti di fissaggio della ferramenta non siano serrate in modo errato (eccessivamente) e che la ferramenta sia posizionata correttamente per evitare malfunzionamenti della serratura multipunto.
- Le aste di trazione devono sempre potersi muovere liberamente dietro il frontale della serratura multipunto. Perciò
 - utilizzare le viti di fissaggio con un diametro nominale di max. $\varnothing 4.2$ mm,
 - evitate di avvitare le viti di fissaggio inclinandole,
 - evitate che le parti della ferramenta si incastrino,
 - prevedete una certa distanza dai cavi elettrici.
- Assicuratevi, ad es. tramite limitatori dell'aria in battuta, che durante il trasporto e fino all'installazione della porta l'anta non si possa muovere rispetto al telaio. In tal modo si evitano danni, ad es. ai punti di bloccaggio.

GU-SECURY Automatic Panik E | SECURY 21

Bloccaggi multipli



- Accertatevi che, con la porta aperta, gli scrocci a catenaccio non siano sganciati o retratti.
- Tenete presenti anche i pittogrammi sull'ultima pagina delle presenti istruzioni.

1.3 Montaggio

- Verificate che il sistema di chiusura sia completo e che i singoli componenti siano correttamente omologati.
- Inserite la serratura multipunto nelle apposite foro e fissatela.
- Fissate gli elementi di controchiusura (piastre e scontri di chiusura) nell'intelaiatura o nell'anta passiva. Gli scrocci a catenaccio devono potersi inserire liberamente e senza attriti nei riscontri d'arresto in qualsiasi momento. Eventualmente, adattate gli elementi di chiusura alla porta (Fig. 2).
- Montate il cilindro di chiusura (se presente).
Non fissate ancora definitivamente la vite di fissaggio del cilindro.
- Tracciate i punti di fissaggio per la ferramenta, tramite la dima di foratura in dotazione, sul lato interno ed esterno della porta.
- Estraiete il cilindro di chiusura (se presente) e la serratura multipunto dagli appositi fori.
Praticate i fori di fissaggio dei punti tracciati fino all'interno del foro della serratura.
- Rimontate la serratura multipunto e il cilindro di chiusura (se presente), come descritto al secondo e quarto punto sopra indicato.
- Montate la ferramenta in base alle istruzioni in dotazione e serrate quindi la vite di fissaggio del cilindro.
- Con la porta aperta, eseguite una verifica funzionale del sistema di chiusura.

1.4 Messa in funzione e controllo del funzionamento

- Ingrassare i punti di chiusura, di scorrimento e appoggio con il grasso di servizio GU H-01960.
- Lubrificare i punti contrassegnati con lo spray ad alte prestazioni B 9780 0001 di GU-BKS.
- Con la porta aperta, eseguite una verifica del funzionamento, come descritto di seguito.
 - Rilasciate gli scrocci a catenaccio azionando la leva in direzione della mandata. Gli scrocci escono di 20 mm.
 - **Solo per serrature multipunto per porte a un'anta:** verificate, azionando gli scrocci a catenaccio (con max. 20 N), che essi siano correttamente protetti da un eventuale loro ritorno.
- Dopo il test, tirare nuovamente all'indietro gli scrocci a catenaccio azionando la maniglia o la chiave (in caso di funzione antipanico E).

2. Responsabilità del prodotto

Conformemente alla responsabilità del produttore per i propri prodotti, definita dalla legge sulla responsabilità civile del produttore, occorre assolutamente osservare le seguenti informazioni relative alle chiusure. L'eventuale inosservanza ci esonera da qualsiasi responsabilità.

2.1 Responsabilità del produttore e uso conforme

Le serrature multipunto SECURY 21 e GU-SECURY Automatic Panik E sono studiate per porte installate verticalmente. Le principali zone di impiego sono le porte di casa, sia in ambito privato che pubblico.

Il rispetto delle indicazioni del produttore, in particolare delle istruzioni d'uso e montaggio fornite assieme alla serratura, riguardano l'utilizzo conforme. Solo così è possibile evitare danni.

Le modifiche apportate alla serratura multipunto senza il consenso di GU escludono la responsabilità del costruttore per eventuali danni.

GU-SECURY Automatic Panik E | SECURY 21

Bloccaggi multipli



Le viti di fissaggio del cilindro devono adattarsi alla lunghezza dell'entrata. Utilizzate preferibilmente le viti già premontate sul cilindro.

Una serratura multipunto è una serratura che viene inserita nei fori già presenti nel battente della porta (foro della serratura) e avvitata; di norma si applica alle porte ad anta battente.

Per garantire l'utilizzo conforme alla destinazione d'uso è importante anche l'abbinamento giusto con ferramenta e dispositivi di chiusura omologati (ad es. chiavi, cilindri di chiusura), nonché con accessori (ad es. contropiastre e scontri) durante il montaggio secondo il disegno di montaggio GU/BKS e/o secondo le norme DIN concordate, tenendo conto della manutenzione.

Le serrature multipunto per porte con funzioni speciali devono essere scelte in base alle disposizioni ed, eventualmente, ulteriormente contrassegnate. Nel caso di serrature multipunto con funzione antipanico nelle vie di fuga e di soccorso, la maniglia non deve essere azionata contemporaneamente allo sblocco.

I cilindri di chiusura possono essere integrati senza problemi nelle serrature multipunto soltanto qualora siano soggetti a una norma di misurazione (DIN 18252) e nel caso in cui tali serrature siano state esplicitamente progettate per cilindri di chiusura ai sensi di tale norma.

In tutti gli altri casi, il produttore, il commerciante, l'installatore o l'utente di tali serrature multipunto deve accertarsi che il cilindro di chiusura scelto sia idoneo per il montaggio e l'utilizzo previsti.

Qualsiasi forma di cilindro di chiusura (compresi i cilindri con pomolo) non può influire sul corretto funzionamento della serratura nella direzione di fuga.

La corretta funzione prevista deve essere garantita dal gestore.

Nella verifica dei cilindri con pomolo si esamina soltanto se essi ostacolano il corretto funzionamento della chiusura nella direzione di fuga.

È necessario attenersi alle norme giuridiche vincolanti. Ad esempio, nelle serrature multipunto con funzione antipanico possono essere installati esclusivamente cilindri di chiusura dotati di pomelli, manopole o simili

impugnature, ad es. conformi al certificato 0432-CPR-00029-XX.

I termini generali, se non spiegati nei cataloghi e nelle figure, sono definiti nelle norme DIN 18250, DIN 18251, DIN 18252 e in quelle relative alla ferramenta. Eventuali divergenze rispetto alla norma devono essere indicate all'atto dell'ordine.

2.2 Uso improprio

Un uso improprio, cioè un utilizzo non conforme alle norme per le chiusure si configura, ad esempio, se:

- vengono inseriti oggetti estranei e/o non conformi nella chiusura che ne impediscano un corretto utilizzo,
- vengono intraprese operazioni o interventi sulla chiusura che comportano una modifica della struttura, dell'azione o del funzionamento e che non sono espressamente consentiti nelle istruzioni di montaggio,
- per tenere aperta la porta lo scrocco a catenaccio viene utilizzato in modo non conforme,
- gli elementi di chiusura sono montati o sottoposti ad altri trattamenti (ad es. verniciatura) che ne ostacolano il funzionamento,
- sollecitazioni non ammesse superiori alla normale forza manuale sono applicate alla maniglia, ad es. sollevamento/trasporto della porta dalla maniglia, azionamento della maniglia con un urto o una pedata,
- non vengono utilizzati gli appositi dispositivi di chiusura, ad es. dalle dimensioni non conformi o mal regolati,
- durante la regolazione delle cerniere o qualora la porta venga abbassata, si verifica un allargamento o una riduzione della normale fessura della porta,
- viene aperta una porta a doppio battente non autorizzata dal lato dell'anta secondaria,
- si apre una porta a doppio battente senza equipaggiamento con una piastra di tiraggio dall'anta passiva, forzandola,

GU-SECURY Automatic Panik E | SECURY 21

Bloccaggi multipli



- si aggira la funzione del regolatore della sequenza di chiusura di una porta a doppio battente,
- durante la chiusura delle porte, viene occupato lo spazio compreso tra il battente e l'intelaiatura,
- vengono utilizzate contemporaneamente la maniglia e i dispositivi di chiusura.

2.3 Manutenzione

Per garantire l'idoneità all'uso, occorre eseguire la manutenzione delle chiusure **almeno 1 volta l'anno**. Durante tale operazione occorre garantire il corretto stato della chiusura.

Eseguite le seguenti verifiche di manutenzione di routine e documentatele:

- ispezionate e attivate la chiusura antipanico e fate in modo che tutti i suoi componenti siano perfettamente funzionanti.
- Assicuratevi che gli elementi di controchiusura non siano bloccati o intasati.
- Assicuratevi che alla porta non siano aggiunti successivamente dispositivi di bloccaggio supplementari.
- Verificate che tutti i componenti dell'impianto corrispondano all'elenco dei componenti approvati forniti originariamente con l'impianto. Fate eventualmente ripristinare il corretto funzionamento dell'impianto.
- Verificate se il dispositivo di fissaggio è correttamente serrato ed, eventualmente, serratelo di nuovo in base alle prescrizioni.
- Ingrassare i punti di chiusura, di scorrimento e appoggio con il grasso di servizio GU H-01960.
- Lubrificare i punti contrassegnati con lo spray ad alte prestazioni B 9780 0001 di GU-BKS.

Consigliamo inoltre di eseguire una verifica di funzionamento mensile della chiusura antipanico.

In linea di massima occorre utilizzare solo detergenti e prodotti per la cura che non intacchino la barriera anticorrosione della ferramenta.

2.4 Obblighi di informazione e istruzione

Ai fini dell'osservanza degli obblighi di informazione e di istruzione ai sensi della legge sulla responsabilità civile del produttore, i documenti e i servizi di seguito elencati sono a disposizione (su richiesta) di rivenditori specializzati, fabbri, architetti, progettisti, installatori o utenti:

- Cataloghi, prospetti, capitolati, documenti di offerta, piani di chiusura, disegni tecnici di fabbrica,
- guida all'installazione, all'utilizzo e alla manutenzione,
- consulenza nostra o del nostro servizio esterno.
- DIN 18250, DIN 18251, DIN 18252, DIN 18257, EN 179, EN 1125 ecc. (GU non può metterle a disposizione. Distribuzione esclusiva di Beuth Verlag GmbH, Berlino),
- Per la scelta delle serrature, oltre che per il montaggio, l'utilizzo e la manutenzione
 - gli architetti e i progettisti sono tenuti a richiederci, nonché ad attenersi a tutte le necessarie informazioni sul prodotto,
 - i rivenditori specializzati sono tenuti ad osservare le informazioni sul prodotto e le indicazioni contenute nei listini prezzi nonché, in particolare, a richiedere all'azienda tutte le istruzioni necessarie e a inoltrarle agli installatori,
 - gli installatori sono tenuti a osservare tutte le informazioni sul prodotto e, in particolare, a richiedere all'azienda le istruzioni per l'uso e la manutenzione, nonché a inoltrarle ai committenti e agli utenti.



Kazalo vsebine

Oznaka CE.....	stran	2
1. Montaža	stran	17
1.1 Splošni napotki	stran	17
1.2 Napotki za montažo.....	stran	21
1.3 Montaža.....	stran	22
1.4 Zagon in preverjanje delovanja.....	stran	22
2. Jamstvo za izdelek.....	stran	23
2.1 Jamstvo za izdelek in primerna uporaba	stran	23
2.2 Napačna raba	stran	25
2.3 Vzdrževanje	stran	26
2.4 Obveza izdajanja informacij in navodil	stran	27
3. Oznake o preskusih in pribor	stran	52



Varnostne značilnosti predstavljenih izdelkov so bistvene za skladnost s standardoma EN 179 in EN 1125.

Spremembe na izdelkih, vkolikor jih ne opisuje proizvajalec, niso dovoljene!

Ta dokument vsebuje avtorsko zaščitene Informacije in se ga brez pisnega dovoljenja Gretsch-Unitas GmbH Baubeschläge ne sme kopirati ali razmnoževati na kak drug način niti v celoti niti po delih.

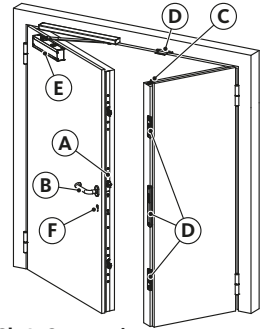
Prosimo, da posredujete dokument uporabniku!

1. Montaža

1.1 Splošni napotki

Sistem zaklepanja po teh evropskih standardih vedno vsebuje (sl. 1):

- Ⓐ ključavnico oz. sistem večkratnega zaklepanja (za aktivno in/ali pasivno krilo)
- Ⓑ okovje (za aktivno in/ali pasivno krilo)
- Ⓒ pribor (material za pritrditev, trn, drogovi za gnani zapah, preklopno ključavnico)
- Ⓓ zaporne protidela (vratni obod, ključavnico pasivnega krila, zaporno pločevino/ploščo, talne prijemnike).



Sl. 1: Sestavni deli sistema za zaklepanje

Samozapiralo za vrata Ⓔ in zaporni cilindri Ⓕ nista več potrebna, vendar če se uporabita, morata biti dovoljena za uporabo

(glejte www.g-u.com/service/downloads - Tehnika vrat - "Dovoljeni zaporni cilindri v kombinaciji s ključavnicami za evakuacijska vrata BKS").

- Lahko se montirajo le zaklepni sistemi, pri katerih so vsi sestavni deli skladni s certifikatom o skladnosti ES EN 1125 ali EN 179. To velja tudi za kasnejšo montažo na mestu vgradnje.
- Zaradi različne zasnove vratnih obodov je možno, da tovarniško ni mogoče dobaviti primerne protidela za zaklepanje. V tem primeru je sestavljalec v dogovoru s proizvajalcem odgovoren v skladu z zahtevami zasnovati in uporabiti tehnično enakovredno rešitev. V tej zvezi glejte dovoljene konture zapornih pločevin (sl. 2)!
- Pred montažo sistema zaklepanja preverite, ali se vrata pravilno zapirajo in ali so vzporedna z okvirom.

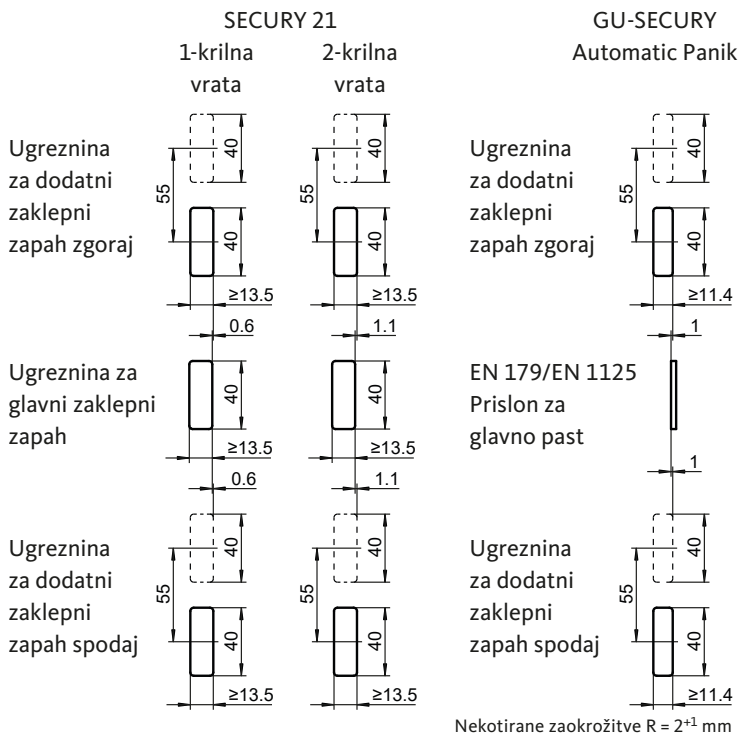
GU-SECURY Automatic Panik E | SECURY 21

Večkratno zaklepanje



Ugreznina za zaporno pločevino za sistem za večkratno zaklepanje SECURY

Pri montaži sistemov za večkratno zaklepanje GU uporabite pripadajočo delavniško risbo GU.



Konture zaporne pločevine za zaklepanje pasivnega krila zgoraj in spodaj



Sl. 2: Dovoljene konture zapornih pločevin

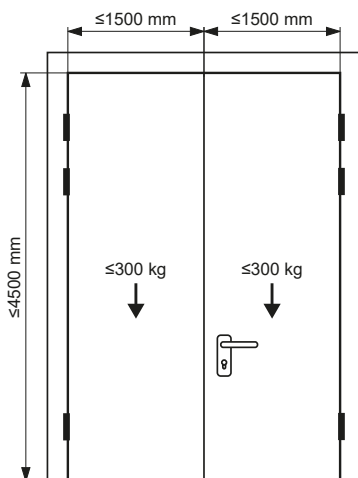
- Zaklepni zapah in drogovi za pogon zapaha ključavnice se morajo vselej prosto in brez trenja ujeti v zaklepne protidele, tudi ko so vrata obremenjena.
Poleg tega mora biti zagotovljeno, da štrleči deli vseh zaklepnih elementov v uvlečenem stanju ne ovirajo prostega gibanja vrat.
- Zaklepni mehanizem se mora dati lahko upravljati.
Slaba gibljivost delov je lahko znak napake pri montaži ali napetosti v zaklepnem sistemu.
- Če se uporabljajo tesnila vrat, je treba zagotoviti, da tesnila ne ovirajo pravilnega delovanja zaklepnega sistema.
- Ko se ne uporabljajo naši vezni elementi, so lahko v odvisnosti od izvedbe potrebni drugačni premeri izvrtin ali načini pritrditve, kot je opisano. V takih primerih je sestavljalec odgovoren za dokazovanje pravilne pritrditve zaklepnega sistema, zato to ni opisano v teh navodilih za montažo.
- Če je možno, se naj za zanesljivo pritrditev uporabljajo in predvidijo vijačne zveze skozi krilo.
- Pri dvokrilnih vratih s srednjim stikom z utorom je treba preveriti, ali se ob odpiranju okovja za primer panike odpre vsako krilo posebej in ali se odpreta obe krili, ko se istočasno odpreta oba sistema zaklepanja. Da bi zagotovili primerno uporabo vrat in preprečili zagozditev vratnih kril drugega v drugo ter omogočili pravilni vrstni red zapiranja, priporočamo uporabo sojemalne lopute in krmilnika vrstnega reda zapiranja (po EN 1158). To velja še posebej za protipožarna in protidimna vrata.
- Vodoravni drog za odpiranje se običajno namesti na višini 900–1100 mm nad površino gotovih tal (OFF) pri zaprtih vratih, tako da je dosežena največja možna učinkovita dolžina droga.
Če je znano, da so uporabniki po večini otroci, je treba upoštevati znižanje višine namestitve droga za odpiranje.
- Za zadrževanje vrat v zaprtem položaju se naj ne nameščajo dodatni sistemi, razen tisti, ki so dovoljeni po EN 1125.
Vendar pa to ne izključuje uporabe samozapiral vrat.

GU-SECURY Automatic Panik E | SECURY 21

Večkratno zaklepanje



- Pri uporabi samozapirala vrat je treba paziti, da za otroke, starejše in bolne osebe odpiranje vrat ne bo ovirano s samozapiralom vrat.
- Upoštevajte napotke za montažo, vzdrževanje in upravljanje. Še posebej pazite na pravilnost montaže zapornih protidelov in pokrovov.
- Upravljalca takih zaklepnih sistemov mora biti seznanjen z njihovo primerno uporabo.
- Na notranji strani vrat oz. v smeri evakuacije mora biti zmeraj neposredno nad okovjem ali na samem okovju na dovolj veliki ravni površini za označevanje dobro viden piktogram, ki podaja navodilo za upravljanje in rokovanje s sistemom, ali napis "Pritisni na palico, da se odpre".
- Vsa zakonska določila glede uporabe sistema zaklepanja na protipožarnih in protidimnih vratih obdržijo svojo polno veljavnost.



Sl. 3: Maks. mere in mase vrat

1.2 Napotki za montažo

- Pri montaži sistemov za večkratno zaklepanje GU uporabite pripadajočo delavniško risbo GU/BKS.
- Po vsakršnem vrtanju in rezkanju s stisnjenim zrakom temeljito izpihajte profile, da v njih ne bo ostankov odrezkov. Prepričajte se, da je os kljuke vstavljena brez napetosti in natančno v svoj položaj.
- Pri tem pazite, da bo zaklepni cilindar natančno nameščen, da se prepreči zatikanje pri upravljanju.
- Ohranite predpisano utorno zračnost 4 mm (dop. toleranca ± 1 mm).
- Zagotovite, da bodo referenčne točke zapornih pločevin/plošč in sistemov za večkratno zaklepanje, ki so navedene na delavniški risbi GU/BKS, medsebojno poravnane v skladu s tam navedenimi tolerancami.
- Pazite, da vijaki za pritrnitev okovja niso napačno (preveč) priviti in da je okovje pravilno pozicionirano, da ne pride do motenj pri delovanju sistemov za večkratno zaklepanje.
- Povezovalni drogovi se morajo vedno prosto gibati za čelno pločevino za večkratno zaklepanje. Zato
 - uporabite pritrtilne vijake z nazivnim premerom največ 4,2 mm,
 - pritrtilnih vijakov ne privijajte poševno,
 - pazite, da se deli okovja med seboj ne zagozdijo,
 - predvidite primerno razdaljo od električnih kablov.
- Zagotovite, npr. z omejljniki ohlapa zgiba, da se pri transportu do vgradnje vrat vratna krila ne morejo premikati glede na okvir vrat. S tem preprečite poškodbe na npr. točkah zaklepanja.
- Pazite, da se zaklepni zapah ne sproži pri odprtih vratih oz. da ni predhodno zaprt.
- Upoštevajte tudi piktograme na zadnji strani teh navodil.

GU-SECURY Automatic Panik E | SECURY 21

Večkratno zaklepanje



1.3 Montaža

- Preverite celovitost sistema zaklepanja in pravilnost dovoljenj posameznih komponent.
- Sisteme za večkratno zaklepanje položite v pripravljene ugreznine za ključavnice in pritrdite sistem za večkratno zaklepanje.
- V vratni obod in pasivno krilo pritrdite zaklepne protidele (zaporne plošče/pločevine). Zaklepni zapah se mora vedno dati vstavljati v zaporne protidele prosto in brez trenja. Po potrebi prilagodite konture zapornih protidelov na situacijo vrat (sl. 2).
- Namestite zapiralni cilinder (če je prisoten). Vijaka za pritrditev cilindra še ne zategujte.
- Na notranji in zunanji strani vrat zarišite pritrdilne točke za okovje s pomočjo priložene vrtalne šablone.
- Iz ugreznin za ključavnico odstranite zapiralni cilinder (če je prisoten) in sistem za večkratno zaklepanje. Izvrtajte izvrtine za pritrditev na označenih točkah do ugreznin za ključavnico.
- Znova namestite sistem za večkratno zaklepanje in zapiralni cilinder (če je prisoten), kot je opisano v drugi in četrti točki.
- Namestite okovje, kot je opisano v okovju priloženih navodilih, nato pa zategnite vijak za pritrditev cilindra.
- Pri odprtih vratih preverite delovanje sistema zapiranja.

1.4 Zagon in preverjanje delovanja

- Namažite pritrdilne točke, drsne in ležajne točke s servisno mastjo GU H-01960.
- Označena področja naoljite z visokozmogljivim razpršilom GU-BKS B 9780 0001.

- Pri odprtih vratih preverite delovanje sistema zapiranja, kot je opisano v nadaljevanju.
 - Sprostite zaklepne zapahe s pritiskom na sprožilno ročico v smeri zapaha. Zaklepni zapahi se iztegnejo za 20 mm.
 - **Samo za sisteme za večkratno zaklepanje enokrilnih vrat:**
S pritiskom na zaklepne zapahe (z največ 20 N) preverite, ali so zaklepni zapahi zadostno zavarovani pred pritiskom proti smeri zaklepanja.
- Po preskusu s kljuko ali s ključem (pri panik funkciji E) obvezno premaknite zaklepne zapahe znova nazaj.

2. Jamstvo za izdelek

V skladu z zakonom o jamstvu za izdelek določenem jamstvu proizvajalca za njegove izdelke obvezno upoštevajte naslednje informacije o sistemih za zaklepanje.

Neupoštevanje teh navodil nas razreši vsakršne zaveze za jamstvo.

2.1 Jamstvo za izdelek in primerna uporaba

Sistemi za večkratno zaklepanje SECURITY 21 in GU-SECURITY Automatic Panik E so predvideni za navpično vgrajena vrata. Glavna področja uporabe so tako hišna vhodna vrata na privatnem kot javnem območju.

K primerni rabi spada tudi upoštevanje navodil proizvajalca, še posebej priloženih navodil za montažo in upravljanje. Le tako je mogoče preprečiti poškodbe.

Uporabnik prevzema vso odgovornost za kakršnekoli posege v sistem za večkratno zaklepanje in posledično nastalo škodo, za katere ni bilo privolitve s strani podjetja GU.

Vijake za pritrditev cilindra je treba prilagoditi na dolžinsko mero trna. Prednostno uporabljajte vijake predhodno vgrajenega vstavka profilnega cilindra.

GU-SECURY Automatic Panik E | SECURY 21

Večkratno zaklepanje



Sistem za večkratno zaklepanje je ključavnica, ki se vstavi in privije v pripravljene utore (žepe za ključavnico) v vratnem krilu in se praviloma vgrajuje v vrata z vrtljivim krilom.

Da bi se zagotovila primerna uporaba, sta potrebna tudi pravilna kombinacija dovoljenega okovja in zapiralnih elementov (npr. ključev, zaklepnih cilindrov) ter pribora (npr. zaporne pločevine/ploščice), vgrajena po delavniških risbah GU/BKS oz. po usklajenih standardih DIN, ter izvajanje vzdrževanja.

Pri vratih s posebnimi funkcijami je treba izbrati sisteme za večkratno zaklepanje, skladne s predpisi, in jih po potrebi dodatno označiti. Pri sistemih za večkratno zaklepanje s protipanično funkcijo pri evakuacijskih in reševalnih poteh upravljanje kljuka ne sme potekati istočasno z odklepanjem.

Zapiralni cilindri se lahko v sisteme za večkratno zaklepanje vgrajujejo brez zadržkov le, če ti zapiralni cilindri ustrezajo merskemu standardu (DIN 18252) in če so ti sistemi za večkratno zaklepanje izrecno prilagojeni za zapiralne cilindre.

V drugih primerih mora proizvajalec, prodajalec, sestavljalec ali uporabnik takih sistemov za večkratno zaklepanje zagotoviti, da je izbrani zapiralni cylinder primeren za vgradnjo za predvideni namen uporabe.

Oblika zapiralnih cilindrov (vključno s cilindri z gumbom) ne sme vplivati na pravilnost delovanja sistema za zaklepanje v smeri evakuacije. Primerno, predvideno funkcijo mora zagotoviti upravljaavec.

Pri preverjanju cilindrov z gumbom se upošteva samo, ali cylinder z gumbom ovira pravilno funkcijo sistema zaklepanja v smeri evakuacije.

Upoštevajte obvezne pravne predpise. V sisteme za večkratno zaklepanje s protipanično funkcijo se smejo vgrajevati le cilindri z gumbom, vrtljivim gumbom ali podobnim delom za oprijem, ki ustrezajo npr. certifikatu 0432-CPR-00029-XX. Če splošni pojmi niso definirani v katalogih ali na slikah, se definicije nahajajo v standardih DIN 18250, DIN 18251, DIN 18252 in v standardih za okovje. Odstopanja od standardov je treba navesti ob naročilu.

2.2 Napačna raba

Napačna raba - torej raba, ki ni skladna s primerno rabo - sistemov za zaklepanje, nastopa v primerih:

- če je zaradi vdora tujkov in/ali neprimernih predmetov v sistem zaklepanja ovirano delovanje sistema,
- če je na sistemu zaklepanja izveden poseg, ki povzroči spremembo zgradbe, načina delovanja ali funkcije in v navodilih za montažo ni izrecno dovoljen,
- če se za iztegnjen vrat v odprtem položaju v nasprotju s primerno uporabo uporablja iztegnjen zaklepni zapah,
- če so elementi mehanizma za zaklepanje nameščeni tako, da ne morejo pravilno delovati ali jih ni mogoče naknadno nastavljeni, npr. če so prelakirani,
- če na spoj kljuke delujejo neprimerne sile, večje kot običajna sila roke, npr. dviganje/transportiranje vrat z držanjem za kljuko, upravljanje kljuke z zaletavanjem ali brcanjem v vrata,
- če se uporabljajo nepripadajoči, mersko različni ali napačno nastavljeni elementi za zapiranje,
- če pride do zmanjšanja ali povečanja reže pri vratih zaradi nastavljanja tečajev ali pri spuščanju vrat,
- če se čez pasivno krilo odpirajo nedovoljena dvokrilna vrata,
- če se čez pasivno krilo odpirajo dvokrilna vrata brez sojemalne lopute in se pri tem lahko vrata zagozdijo,
- če se pri dvokrilnih vratih zaobide funkcija krmiljenja zaporedja zapiranja,
- če se med zapiranjem vrat posega med vratno krilo in obod vrat,
- če pride do istočasnega upravljanja kljuke in mehanizma za zaklepanje.

GU-SECURY Automatic Panik E | SECURY 21

Večkratno zaklepanje



2.3 Vzdrževanje

Da bi bila zagotovljena primernost za uporabo, je treba sisteme za zaklepanje vzdrževati **najmanj 1x letno**. Pri tem je treba zagotoviti brezhibno stanje sistema zaklepanja.

Izvajajte naslednje rutinske vzdrževalne preglede in jih dokumentirajte:

- Preglejte in preverite delovanje protipaničnega zaklepanja in zagotovite, da bodo vsi deli sistema zaklepanja v brezhibnem obratovalnem stanju.
- Zagotovite, da zapiralni protideli ne bodo blokirani ali zapolnjeni.
- Prepričajte se, da na vrata niso bile nameščene dodatne naprave za zaklepanje.
- Preverite, ali vsi sestavni deli naprave še vedno ustrezajo seznamu z napravo originalno dobavljenih dovoljenih delov. Po potrebi popravite napravo in zagotovite njeno brezhibno stanje.
- Preverite, ali so vezni elementi pravilno zategnjeni in jih po potrebi zategnite v skladu s predpisi.
- Namažite pritrtilne točke, drsne in ležajne točke s servisno mastjo GU H-01960.
- Označena področja naoljite z visokozmogljivim razpršilom GU-BKS B 9780 0001.

Priporočamo, da dodatno vsak mesec preverite delovanje protipaničnega okovja vrat.

Uporabljati se smejo le taka čistila in sredstva za nego, ki ne vplivajo negativno na korozijsko zaščito okovja.

2.4 Obveza izdajanja informacij in navodil

Za namen izpolnjevanja zahtev po informiranju in podajanju navodil v skladu z zakonom o jamstvu za izdelek so specializiranim trgovcem, ključavničarjem, arhitektom, projektantom, sestavljalcem in uporabnikom na zahtevo na voljo naslednja dokumentacija in storitve:

- Katalogi, prospekti, besedila razpisov, ponudbena dokumentacija, načrti zapiranja, delavniške risbe,
- navodila za vgradnjo, upravljanje in nego,
- svetovanje z naše strani ali s strani našega servisa.
- DIN 18250, DIN 18251, DIN 18252, DIN 18257, EN 179, EN 1125, itd. (Teh standardov vam GU ne more ponuditi. Prodaja jih izključno založba Beuth Verlag GmbH, Berlin),
- Pri izbiri, vgradnji, upravljanju in negi ključavnic morajo
 - arhitekti in projektanti od nas zahtevati vse potrebne informacije o izdelkih in jih tudi upoštevati,
 - specializirani trgovci upoštevati informacije o izdelkih in opombe v cenikih, od nas zahtevati vsa potrebna navodila in jih posredovati sestavljalcem,
 - sestavjalci upoštevati vse informacije o izdelkih in od nas zahtevati navodila za upravljanje in nego ter jih predati končnemu naročniku oz. uporabniku.



Obsah

Označenie CE.....	Strana	2
1. Montáž	Strana	29
1.1 Všeobecné upozornenia.....	Strana	29
1.2 Pokyny pre montáž	Strana	33
1.3 Montáž	Strana	34
1.4 Uvedenie do prevádzky a kontrola funkcie	Strana	34
2. Ručenie za výrobok.....	Strana	35
2.1 Ručenie za výrobok a použitie v súlade s určením...	Strana	35
2.2 Nesprávne používanie	Strana	37
2.3 Údržba.....	Strana	38
2.4 Informačné a inštruktážne povinnosti.....	Strana	39
3. Kontrolné označenie a príslušenstvo	Strana	52



VÝSTRAHA

Bezpečnostné znaky predložených produktov sú nevyhnutné pre zosúladenie s normami STN EN 179 a STN EN 1125.

Zmeny na produktoch, pokiaľ nie sú odsúhlasené od výrobcu, sú neprípustné!

Tento dokument obsahuje informácie chránené autorským zákonom a bez písomného súhlasu spoločnosti Gretsch-Unitas GmbH Baubeschläge nemôže byť úplne ani vo výňatkoch kopírovaný alebo inou formou rozmnožovaný.

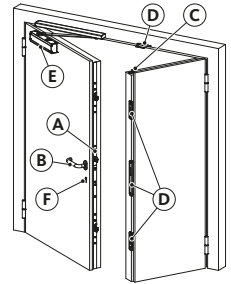
Prosím odovzdajte dokument užívateľovi!

1. Montáž

1.1 Všeobecné upozornenia

Uzáver obsahuje podľa týchto európskych noriem vždy (obr. 1):

- Ⓐ Zámok prípadne viacnásobné uzamykanie (aktívne a/alebo pasívne krídlo)
- Ⓑ Kovanie (aktívne a/alebo pasívne krídlo)
- Ⓒ Príslušenstvo (upevňovací materiál, švorhanný kolík, poháňané tyče závor, zámok mechanizmu)
- Ⓓ Uzamykanie protikusy (dverová zárubňa, zámok pasívneho krídla, uzatvárací plech/doštička, priehlbeň v podlahe).



Obr. 1:
Uzatváracie komponenty

Zatvárač dverí **(E)** a cylindrická vložka **(F)** nie sú vždy potrebné, avšak ak sú použité, musia byť schválené pre predpokladaný uzáver **(pozri www.g-u.com/service/downloads – dverová technika – "Prípustné cylindrické vložky v kombinácii so zámkami únikových dverí BKS")**.

- Namontované môžu byť len uzávery, pri ktorých sú všetky komponenty uvedené v súlade s ES-certifikátom zhody EG – podľa STN EN 1125 alebo STN EN 179. To platí aj pre dodatočnú montáž v prípade náhradného použitia.
- Na základe rôznych konštrukcií zárubní je možné, že nebude od výrobcu dodaný protikus závor. Na spracovateľovi leží zodpovednosť koncipovať a použiť rovnaké riešenie po zosúladení s výrobcom. K tomu je možné pozrieť si schválené obrysy uzatváracieho plechu (obr. 2)!
- Pred montážou uzáveru je potrebné preveriť, či sú dvere poriadne nasadené a nevykazujú žiadne skrivenie.
- Strelková závera a tyč pre štulpový zámok musia vždy zapadnúť, aj pri zaťažení dverí, voľne a bez trenia v protikuse závor. K tomu je potrebné zaistiť, aby presah všetkých aretačných prvkov v zaťaženom stave nebránil voľnému pohybu dverí.

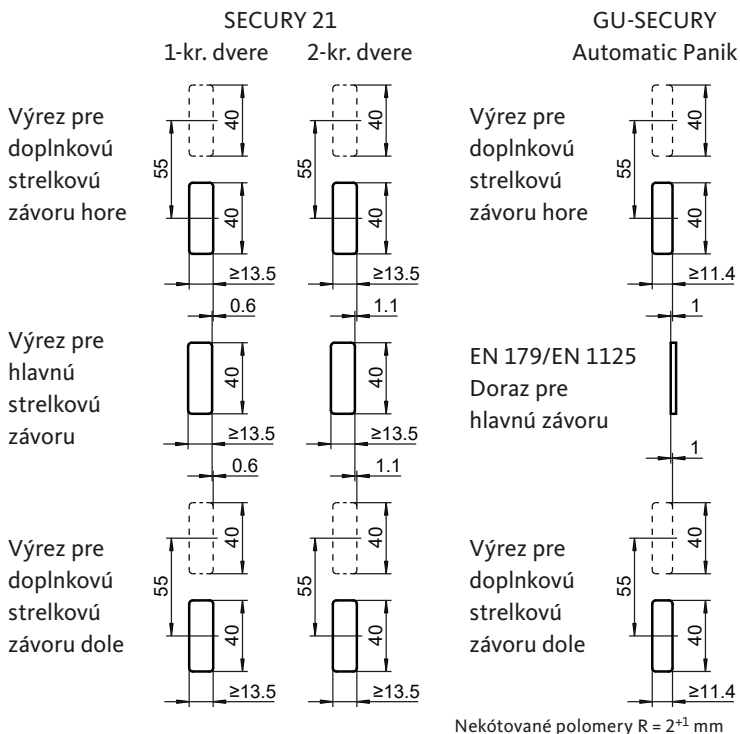
GU-SECURY Automatic Panik E | SECURY 21

Viacnásobné uzamykania

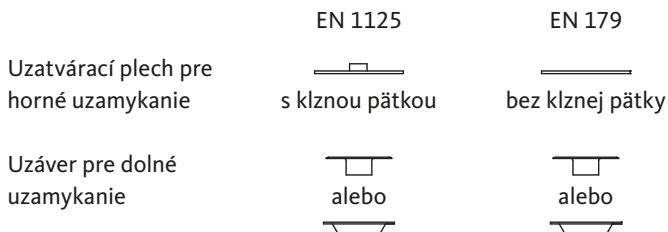


Výrez v uzatváracom plechu pre viacnásobné zámky SECURY

Pri montáži viacnásobných zámkov GU použite tiež príslušný dielenský výkres GU.



Uzatváracie kontúry pre horné a dolné uzamykanie pevného krídla



Obr. 2: Prípustné kontúry uzatváracieho plechu

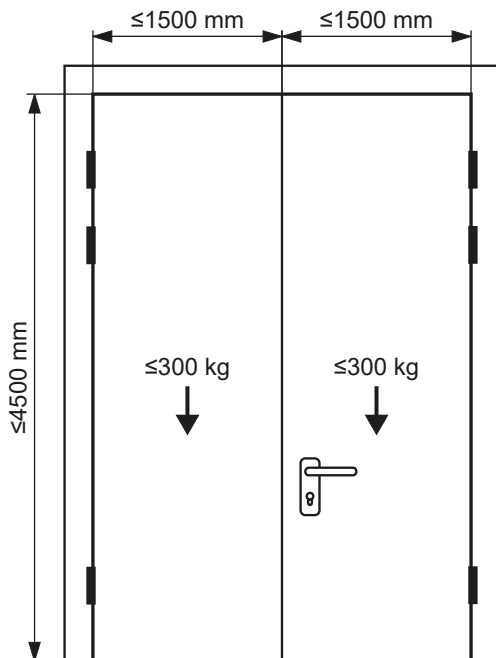
- Uzáver se musí dať ľahko ovládať.
Ťažký chod môže byť znakom montážnej chyby alebo deformácie uzáverového systému vplyvom prutia.
- Pri použití dverového tesnenia je nutné zaistiť, aby toto neobmedzovalo určenú funkciu uzáveru.
- V závislosti od druhu konštrukcie môžu byť potrebné iné priemery vyvŕtaných otvorov alebo iné druhy upevnenia, než sú nami popísané upevňovacie prostriedky. V takom prípade je na zodpovednosti spracovateľa, aby doložil upevnenie uzáveru podľa určenia; z tohto dôvodu to nie je súčasť montážneho návodu.
- Pre spoľahlivé upevnenie je možné použiť a uprednostniť priechodné skrutkovanie.
- Na dvojkridlových dverách so stredovým spojmom je potrebné skontrolovať, či sa pri stlačení zámku dverí s panikovou funkciou každé kridlo otvorí zvlášť a či sa otvoria obe kridla pri súčasnom stlačení oboch uzáverových systémov. Aby bolo možné zabezpečiť danú funkciu dverí, zamedziť vzpričeniu a zaistiť správne poradie zamykania, odporúčame použiť unášaciu klapku a regulátor poradia zatvárania kridel (podľa EN 1158). To platí predovšetkým pre protipožiarne a dymotesné dvere.
- Horizontálna ovládacia tyč by sa mala pri uzatvorených dverách obvykle namontovať vo výške 900–1100 mm od povrchu podlahy (OFF) tak, aby sa dosiahla maximálna efektívnosť dĺžky tyče.
Pokiaľ je známe, že väčšina užívateľov sú malé deti, je potrebné zredukovať výšku ovládacej tyče.
- Pre zaistenie dverí v zatvorenej pozícii sa nemajú inštalovať žiadne ďalšie zariadenia ako povoľuje norma STN EN 1125.
To však nevylučuje použitie zatváračov dverí.
- Pri použití zatvárača dverí je potrebné dbať na to, aby tento zatvárač neobmedzoval ovládanie dverí deťmi či staršími a chorými osobami.
- Musia byť dodržané pokyny pre montáž, údržbu a prevádzku. Obzvlášť sa musí dbať na kompletnú montáž všetkých protikusov a krytov.

GU-SECURY Automatic Panik E | SECURY 21

Viacnásobné uzamykania



- Užívateľia tohto uzáveru sa majú oboznámiť s daným používaním.
- Na vnútornej strane dverí, prípadne v smere úniku, má byť vždy priamo nad kovaním alebo na kovaní, v prípade, že má dostatočne veľkú plochu pre nápis, použitý dobre viditeľný piktogram, ktorý poskytuje pokyn ako ovládať rukoväť, alebo štítok s nápisom "Otvoriť zatlačením tyče".
- Všetky právne predpisy ohľadom použitia uzáveru na protipožiarnych a dymotesných dverách platia naďalej v plnom rozsahu.



Obr. 3: Max. rozmer a hmotnosť dverí

1.2 Pokyny pre montáž

- Pri montáži viacbodových zámkov GU použite príslušný montážny výkres GU/BKS.
- Po každom vŕtaní a frézovaní vyfúkajte profily starostlivo so stlačeným vzduchom, aby ste profil zbavili nečistôt.
- Presvedčte sa, že na štvorhran kľučky nepôsobí napätie a že je presne usadený vo svojom uložení.
- Dbajte na presné usadenie cylindrickej vložky, aby pri jej obsluhu nedochádzalo k ťažkému chodu.
- Dodržte stanovenú vôľu dorazu 4 mm (prípustná odchýlka ± 1 mm).
- Uistite sa, že referenčné body uzatváracieho plechu/doštičky a viacbodového zámku, uvedené na montážnom výkrese GU/BKS, sú navzájom zarovnané v súlade s uvedenými toleranciami.
- Dbajte na správne utiahnutie upevňovacích skrutiek kovania (aby nebolo príliš veľké) a na riadne umiestnenie kovania, aby ste zabránili funkčným poruchám viacnásobného uzamykania.
- Tiahla sa musia vždy voľne pohybovať za štulpom viacnásobného uzamykania. Preto
 - použite upevňovacie skrutky s menovitým priemerom maximálne 4,2 mm,
 - zabráňte šikmému naskrutkovaniu upevňovacích skrutiek,
 - zabráňte vzájomnému vzpričeniu častí kovania,
 - zaistite dostatočnú vzdialenosť od elektrických káblov.
- Zaistite, napríklad pomocou obmedzovača vôle dorazu, aby sa počas prepravy až do momentu montáže dvere vzhľadom k rámu nehýbali. Tým zabránite poškodeniu napr. uzamykacích bodov.
- Dbajte na to, aby sa strelková závera neaktivovala resp. neotvárala pri otvorených dverách.
- Dodržiavajte i pokyny znázornené pomocou piktogramov na poslednej strane tohoto návodu.

GU-SECURY Automatic Panik E | SECURY 21

Viacnásobné uzamykania



1.3 Montáž

- Skontrolujte úplnosť zámku a prístupnosť jeho jednotlivých komponentov.
- Viacnásobný zámok vložte do pripravených otvorov pre zámok a upevnite ho.
- Upevnite uzamykacie protikusy (uzatváracie doštičky/plechy) v zárubni poprípade v pasívnom krídle. Strelkové závory sa do uzamykacích protikusov musia zasúvať vždy voľne a bez trenia. Kontúry uzamykacích protikusov poprípade prispôbte dverovej situácii (obr. 2).
- Namontujte cylindrickú vložku (ak je k dispozícii). Upevňovaciu skrutku cylindrickej vložky však ešte neťahajte.
- S pomocou priloženej vŕtacej šablóny na vnútornej a vonkajšej strane dverí vyznačte upevňovacie body kovania.
- Cylindrickú vložku (ak je k dispozícii) a viacnásobný zámok vyberte. Na miestach vyznačených bodov vyvŕtajte upevňovacie diery.
- Znova namontujte viacnásobný zámok a cylindrickú vložku (ak je k dispozícii) podľa popisu v bodoch 2 a 4.
- Namontujte kovanie podľa priloženého návodu a následne utiahnite upevňovaciu skrutku cylindrickej vložky.
- Pri otvorených dverách vykonajte kontrolu funkcie uzáveru.

1.4 Uvedenie do prevádzky a kontrola funkcie

- Namažte uzatváracie body, klzné a ložiskové body pomocou servisného tuku GU H-01960.
- Označené miesta naolejujte vysokovýkonným sprejom GU BKS B 9780 0001.

- Pri otvorených dverách vykonajte kontrolu funkcie podľa nasledujúceho popisu:
 - Stlačením uvoľňovacej páčky uvoľníte strelkové závory. Strelkové závory sa vysunú o 20 mm.
 - **Iba u viacnásobných zámkov pre jednokrídlové dvere:**
Stlačením strelkovej závory (so silou max. 20 N) skontrolujte, či je strelková závora riadne zaistená proti stlačeniu späť.
- Strelkovú závoru po teste bezpodmienečne stiahnite späť stlačením dverovej kľučky alebo kľúča (pri panikovej funkcii E).

2. Ručenie za výrobok

Podľa záruky výrobcu na svoje výrobky definovanej v zákone o ručení za výrobky, je nutné dodržať nasledujúce informácie o uzáveroch. Nedodržiavanie pokynov nás vyvážuje z povinnosti ručiť za naše produkty.

2.1 Ručenie za výrobok a použitie v súlade s určením

Viacnásobné zámky SECURITY 21 a GU-SECURITY Automatic Panik E sú určené pre zvislo osadené dvere. Hlavnými oblasťami použitia sú domové dvere v súkromnom, ako aj vo verejnom sektore.

Dodržiavanie predpisov výrobcu, obzvlášť nariadenia v dodanom návode na montáž a obsluhu, patrí k použitiu podľa určenia. Iba tak je možné vyvarovať sa škodám.

Vykonané zmeny na viacnásobných uzamykaniach bez povolenia GU vylučujú záruku výrobcu pre škody, z toho vyplývajúce.

Upevňovacie skrutky cylindrickej vložky je potrebné prispôbiť a upraviť podľa dĺžky osového rozpätia. Prednostne používajte skrutky predmontovanej profilovej cylindrickej vložky.

Viacnásobný zámok je zámok, ktorý sa zastrčí a priskrutkuje do existujúcich výrezov (tašiek zámkov) v dverách, a ktorý má ako základ spravidla otvárajúce krídlové dvere.

GU-SECURY Automatic Panik E | SECURY 21

Viacnásobné uzamykania



Pre zaistenie použitia v súlade s určením platí tiež správna kombinácia s prístupnými kovaniami a uzatváracími prostriedkami (napr. kľúče, cylindrické vložky), ako aj s príslušenstvom (napr. uzatvárací plech/doštičky) pri montáži podľa montážneho výkresu GU/BKS, príp. podľa schválených DIN noriem berúc do úvahy údržbu.

Viacnásobné zámky pre dvere so špeciálnymi funkciami je potrebné zvoliť a prípadne dodatočne označiť podľa určenia. U viacnásobných zámkov, použitých na únikových a záchranárskych cestách, nesmie aktivácia kľúčky prebiehať súčasne s odblokovaním.

Cylindrické vložky môžu byť bez výhrad integrované do viacnásobných zámkov len vtedy, keď vyhovujú smerodatnej norme (DIN 18252) a keď sú takéto viacnásobné zámky určené výslovne pre cylindrické vložky podľa tejto normy.

Vo všetkých iných prípadoch musia mať výrobcovia, obchodníci, spracovatelia alebo používatelia takýchto viacnásobných zámkov istotu, že nimi zvolená cylindrická vložka je vhodná pre montáž a plánované použitie.

Žiadna z použitých foriem cylindrických vložiek (vrátane vložiek s gombíkom) nesmie ovplyvňovať riadnu funkciu zámku v smere úniku. Plánovaná funkcia je zaistená prostredníctvom prevádzkovateľa.

Pri kontrole cylindrických vložiek s otočným gombíkom sa berie do úvahy iba to, či táto vložka bráni riadnej funkcii uzamykania v smere úniku.

Musia byť dodržané potrebné právne predpisy. Vo viacnásobných zámkoch s panikovou funkciou môžu byť napríklad integrované len cylindrické vložky s gombíkom, otočným gombíkom alebo podobnou časťou kľúčky, napr. podľa osvedčenia 0432-CPR-00029-XX. Všeobecné pojmy, ktoré nie sú vysvetlené v katalógoch a na obrázkoch, sú definované v DIN 18250, DIN 18251, DIN 18252 a v normách o kovaniach. Odchýlky od normy je potrebné uviesť pri objednávke.

2.2 Nesprávne používanie

O chybnom použití zámkov – teda použitie, ktoré nie je v súlade s určením produktu – sa hovorí napríklad, keď:

- zavedením cudzích a/alebo nevhodných predmetov do uzáveru dôjde k narušeniu bezchybného použitia,
- dôjde k zásahu alebo narušeniu uzáveru, ktoré majú za následok zmenu jeho konštrukcie, spôsob jeho účinku alebo funkcie a ktoré nie sú výslovne dovoľené v montážnom návode,
- je vysunutá strelková závora v rozpore s určením použitá na podržanie otvorených dverí,
- sú uzatváracie prvky namontované tak, že bránia funkcii, alebo ak sú dodatočne ošetrované, napr. prelakované,
- na kľučku pôsobia zaťaženia v rozpore s určením, presahujúce bežnú, rukou vyvinutú silu, napr. zdvíhanie/preprava dverí za kľučku, alebo stlačenie kľučky nárazom prípadne kopnutím nohou,
- sú použité nevhodné, napríklad rozmerovo odlišné alebo nesprávne nastavené uzatváracie zariadenia,
- pri dodatočnom nastavení závesov alebo pri poklesnutí dverí dôjde ku zväčšeniu alebo zmenšeniu požadovanej medzery dverí,
- sa dvojkrídlové dvere, neschválené pre tento účel, otvárajú pomocou pasívneho krídla,
- dvojkrídlové dvere, nevybavené unášacou klapkou, otvárajú pomocou pasívneho krídla a dôjde pri tom k ich vzpričeniu,
- je u dvojkrídlových dverí obídená funkcia regulátora poradia otvárania,
- sa pri zatváraní dverí siahne medzi krídlo dverí a zárubňu,
- dôjde k súčasnému stlačeniu kľučky a aktivácii uzatváracieho mechanizmu.



2.3 Údržba

Pre zaistenie použiteľnosti zámkov je nutná údržba **minimálne 1x ročne**. Pri nej je nutné preveriť riadny stav zámku.

Vykonajte nasledujúce rutinné kontroly údržby a zdokumentujte ich:

- Skontrolujte a aktivujte panikový uzáver dverí a presvedčte sa, že sú všetky konštrukčné prvky uzáveru v perfektnom prevádzkovom stave.
- Skontrolujte, či nie sú zablokované alebo upchaté uzamykacie protikusy.
- Presvedčte sa, že k dverám neboli dodatočne pridané žiadne ďalšie uzáverové zariadenia.
- Skontrolujte, či sa všetky diely na zariadení zhodujú so zoznamom schválených dielov, dodaných pôvodne spolu so zariadením. Poprípade nechajte obnoviť riadny stav zariadenia.
- Skontrolujte správne utiahnutie upevňovacích prostriedkov a poprípade ich znovu a podľa predpisu dotiahnite.
- Namažte uzatváracie body, klzné a ložiskové body pomocou servisného tuku GU H-01960.
- Označené miesta naolejujte vysokovýkonným sprejom GU BKS B 9780 0001.

Okrem toho odporúčame raz mesačne vykonať kontrolu funkcie panikového uzáveru dverí.

V zásade by sa mali používať len také čistiace a ošetrovacie prostriedky, ktoré nemajú vplyv na ochranu súčastí kovania pred koróziou.

2.4 Informačné a inštruktážne povinnosti

Na splnenie informačných a inštruktážnych povinností podľa zákona o zodpovednosti za chyby výrobkov majú odborní predajcovia, zámočnícke servisy, architekti, projektanti, spracovatelia alebo používatelia na vyžiadanie k dispozícii tieto podklady a služby:

- Katalógy, prospekty, zadania súťaží, podklady k ponukám, plány uzamykania, dielenské výkresy,
- návod na montáži, obsluhu a údržbu,
- poradenstvo poskytované nami alebo naším zákazníckym servisom.
- DIN 18250, DIN 18251, DIN 18252, DIN 18257, STN EN 179, STN EN 1125, atď.
Bez možnosti dodania zo strany spol. GU. Samostatný nákup prostredníctvom SUTN Bratislava.
- Pri výbere zámkov a ich montáži, obsluhu a údržbu je zodpovednosť rozdelená nasledujúcim spôsobom:
 - Architekti a projektanti sú povinní vyžiadať si u nás všetky potrebné informácie o výrobku a tieto zohľadniť.
 - Špecializovaní predajci sú povinní prihliadať na informácie o výrobkoch a pokyny uvedené v cenníkoch a predovšetkým si u nás vyžiadať všetky potrebné návody a tieto potom odovzdať spracovateľom.
 - Spracovatelia sú povinní prihliadať ku všetkým informáciám o výrobkoch a predovšetkým si u nás vyžiadať návody na obsluhu a údržbu a tieto potom odovzdať zadávateľom a používateľom.



Turiny

CE ženklimas.....	puslapis	2
1. Montavimas	puslapis	41
1.1 Bendrosios nuorodos.....	puslapis	41
1.2 Montavimo nuorodos	puslapis	45
1.3 Montavimas.....	puslapis	46
1.4 Eksploatacijos pradžia ir veikimo kontrolė.....	puslapis	46
2. Atsakomybė už gaminį	puslapis	47
2.1 Atsakomybė už gaminį ir naudojimas pagal paskirtį..	puslapis	47
2.2 Netinkamas naudojimas	puslapis	49
2.3 Techninė priežiūra.....	puslapis	50
2.4 Informavimo ir instruktavimo prievolės.....	puslapis	51
3. Kontrolinis ženklimas ir priedai	puslapis	52



Šių gaminių saugos elementai svarbūs atitikčiai su EN 179 ir EN 1125 užtikrinti.

Jei gamintojo neaprašyta, atlikti gaminių pakeitimus draudžiama!

Šiame dokumente pateikiama Autorių teisėmis apsaugota informacija, kurios, taip pat ir jos ištraukų, be "Gretsch-Unitas GmbH Baubeschläge" raštiško sutikimo negalima nei kopijuoti, nei dauginti jokio kita forma.

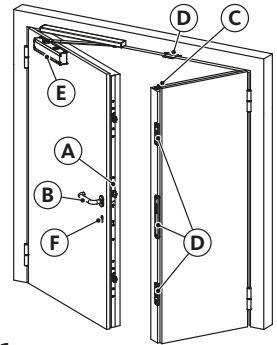
Perduokite šį dokumentą naudotojui!

1. Montavimas

1.1 Bendrosios nuorodos

Užraktą pagal Europos standartus visada sudaro (1 pav.):

- Ⓐ spyna arba daugiataškis užraktas (aktyvi arba pasyvi varčia);
- Ⓑ apkaustai (aktyvi ir (arba) pasyvi varčia);
- Ⓒ priedai (tvirtinimo elementai, keturbriaunis kaištis, skląstinio užrakto strypeliai, durų fiksatorius)
- Ⓓ Blokavimo detalė (-ės) (durų stakta, pasyvios varčios spyna, uždarymo plokštelė / plokštė, uždarymo plokštelės grindyse).



1 pav.
Užrakto komponentai

Pritraukiklio (E) ir uždarymo cilindro (F) reikia ne visada, tačiau, jei jie naudojami, juos turi būti leidžiama naudoti numatytame užrakte (žr. www.g-u.com/service/downloads - Durų technika - "Leidžiami uždarymo cilindrai derinyje su evakuacinių durų spynomis").

- Leidžiama montuoti tik užraktus, kuriuose visi komponentai atitinka EG atitikties sertifikatą EN 1125 arba EN 179. Tai taip pat galioja atsarginių dalių papildomam montavimui.
- Dėl skirtingos durų varčių konstrukcijos gamykliškai blokavimo detalė gali būti nemontuojama. Čia perdirbėjas, suderinęs su gamintoju, privalo parengti techniškai lygiavertį sprendimą, kaip reikalaujama, ir jį įgyvendinti. Žr. leidžiamus uždarymo plokštelės kontūrus (2 pav.)!
- Prieš montuodami užraktą, patikrinkite, ar durys tinkamai užkabintos ir nepersikreipusios.
- Liežuveliniai skląščiai ir skląstinio užrakto strypeliai turi bet kada, taip pat ir esant durų didesnei apkrovai, laisvai ir be trinties užsifiksuoti blokavimo detalėse.

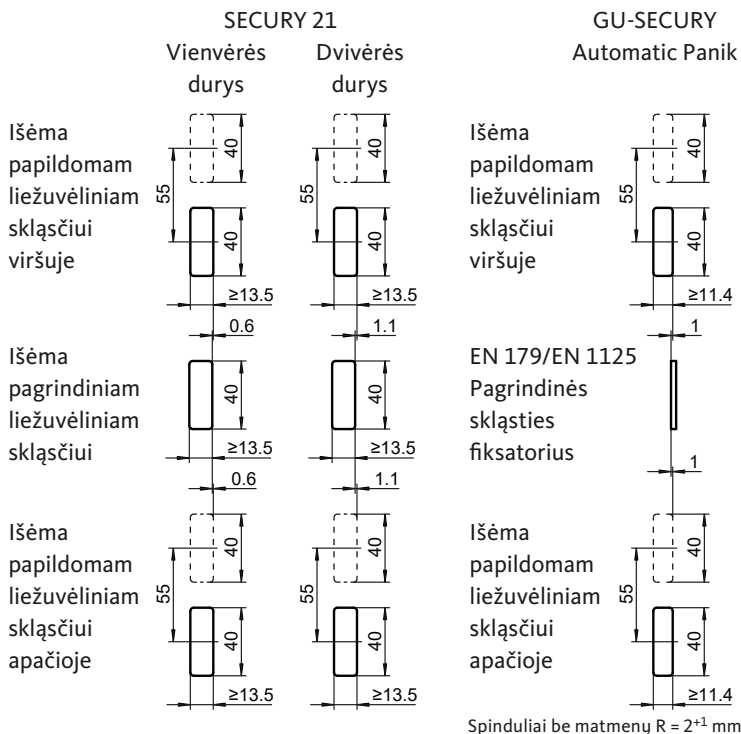
GU-SECURY Automatic Panik E | SECURY 21

Daugiataškiai užraktai

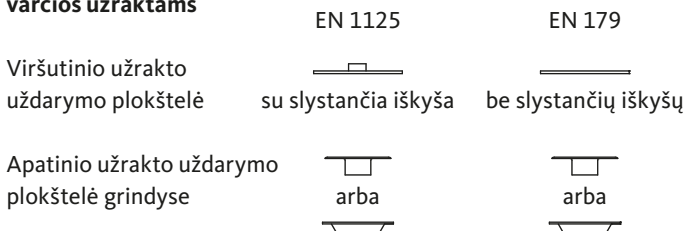


Uždarymo plokštelės išėma daugiataškiam užraktui SECURY

GU daugiataškiam užraktams montuoti taip pat naudokite susijusį GU darbinį brėžinį.



Uždarymo plokštelės kontūrai viršutiniams ir apatiniams pasyvioms varčios užraktams



2 pav. Leidžiami uždarymo plokštelės kontūrai

Be to, reikia užtikrinti, kad visi išsikišantys blokavimo elementai juos įtraukus netrukdytų laisvai judėti durims.

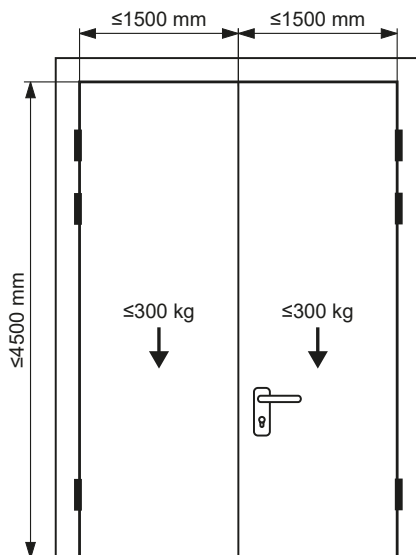
- Užraktas turi būti lengvai valdomas.
Sunki eiga gali būti montavimo klaida arba persikreipusios užrakinimo sistemos požymis.
- Naudojant durų sandariklius, reikia įsitikinti, kad jie nedaro neigiamos įtakos užrakto veikimui pagal paskirtį.
- Skirtingai nuo mūsų tvirtinimo priemonių, priklausomai nuo konstrukcijos, gali būti reikalingas kitoks nei aprašyta kiaurymės skersmuo arba tvirtinimo būdai. Tokiu atveju perdirbėjas privalo patvirtinti, kad užraktas buvo pritvirtintas tinkamai, todėl jos nėra šios montavimo instrukcijos dalis.
- Kad būtų patikimai pritvirtinta, jei įmanoma, reikia naudoti kiaurines sriegines jungtis ir joms teikti pirmenybę.
- Dviverėse duryse su sukabinimo detale su užkaitu reikia patikrinti, ar kiekviena varčia atsidaro atskirai atrakinus jos panikinių durų užraktą ir abi varčios atsidaro, kai abu užraktai atrakinami tuo pačiu metu. Kad durys veiktų taip, kaip reikia, ir būtų išvengta užsikirtimo bei būtų užtikrinta teisinga užsidarymo seka, rekomenduojama naudoti pasyvios varčios grąžinimo į pradinę padėtį mechanizmą ir uždarymo sekos reguliatorių (pagal EN 1158). Ypač tai galioja priešgaisrinėms ir nuo dūmų apsaugančioms durims.
- Horizontalųjį valdymo strypą paprastai reikėtų montuoti 900–1100 mm aukštyje nuo gatavų grindų (OFF) paviršiaus esant uždarytomis durimis taip, kad būtų pasiektas didžiausias efektyvus strypo ilgis. Yra žinoma, kad dauguma naudotojų turi mažų vaikų, todėl reikėtų atsižvelgti į valdymo strypo aukščio sumažinimą.
- Durims užfiksuoti uždarytoje padėtyje nereikėtų įrengti jokių papildomų įtaisų, o tik leidžiamus naudoti pagal EN 1125. Tačiau reikia naudoti ir pritraukiklius.

GU-SECURY Automatic Panik E | SECURY 21

Daugiataškiai užraktai



- Naudojant pritraukiklį, reikia atkreipti dėmesį į tai, kad pritraukiklis netrukdytų darinėti durų vaikams, vyresniems ir silpniems asmenims.
- Laikykitės montavimo, techninės priežiūros ir valdymo nuorodų. Ypač atkreipkite dėmesį į tai, kad būtų visiškai sumontuotos visos blokavimo detalės ir uždengimai.
- Tokio užrakto eksploatuotojus reikia supažindinti, kaip naudoti pagal paskirtį.
- Vidinėje durų pusėje arba evakuacijos kryptimi visada iš karto virš apkaustų arba ant pačių apkaustų, jei ant jų yra pakankamai lygios vietos užrašui, visada turėtų būti gerai matoma piktograma, kuri būtų kaip nuoroda į rankenos valdymą arba turi būti pritvirtinta iškaba su užrašu "Norėdami atidaryti, prispauskite strypą".
- Visos įstatymų nuostatos, susijusios su užrakto naudojimu priešgaisrinėse duryse, lieka galioti ir toliau.



3 pav. Maks. durų matmenys ir svoriai

1.2 Montavimo nuorodos

- GU daugiataškiams užraktams montuoti naudokite priklausantį GU/BKS montavimo brėžinį.
- Po visų gręžimo ir frezavimo darbų kruopščiai išpūskite profilius suslėgtu oru, kad profilyje nebūtų drožlių.
- Įsitikinkite, kad rankenos kaištis yra savo ašyje be įtempimo ir tiksliai savo vietoje.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad uždarymo cilindras būtų teisingoje padėtyje, kad valdant būtų išvengta galimos sunkios eigos.
- Laikykitės nurodyto 4 mm falco aukščio (galima paklaida ± 1 mm).
- Įsitikinkite, kad GU/BKS montavimo brėžinyje nurodyti uždarymo plokštelės/plokščių ir daugiataškio užrakto atskaitos taškai yra sulygiuoti vienas su kitu pagal jame nurodytus leistinus nuokrypius.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad apkaustų tvirtinimo varžtai nebūtų netinkamai (per stipriai) priveržti ir kad apkaustai būtų tinkamoje padėtyje, jog būtų išvengta daugiataškio užrakto veikimo sutrikimų.
- Poštulpinė lystė visada turi laisvai judėti už daugiataškio užrakto lystės. Todėl
 - nenaudokite tvirtinimo varžtų, kurių nominalus skersmuo ne didesnis kaip 4,2 mm,
 - stenkitės tvirtinimo varžtų neįsukti įstrižai,
 - stenkitės, kad apkaustų dalys neįstrigtų,
 - numatykite atstumą iki elektros kabelių.
- Pvz., falco aukščio ribotuvu, užtikrinkite, kad transportuojant iki durų įmontavimo varčia priešais rėmą negalėtų judėti. Taip bus išvengta pažeidimų, pvz., rakinimo taškuose.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad liežuvelinis skląstis atidarius duris nebūtų suveikęs arba užsifiksavęs.
- Taip pat atkreipkite dėmesį į piktogramas šios instrukcijos paskutiniame puslapyje.

GU-SECURY Automatic Panik E | SECURY 21

Daugiataškiai užraktai



1.3 Montavimas

- Patikrinkite užrakto komplektaciją ir galimybę naudoti atskirus komponentus.
- Įstatykite daugiataškį užraktą į paruoštas įdubas spynai ir pritvirtinkite daugiataškį užraktą.
- Pritvirtinkite blokavimo detales (uždarymo plokštes / plokštes) durų staktoje arba pasyvioje varčioje. Liežuvėliniai sklęščiai turi bet kada laisvai ir be trinties įeiti į blokavimo detales. Blokavimo detalių kontūrus taip pat pritaikykite prie durų situacijos (2 pav.).
- Sumontuokite uždarymo cilindrą (jei yra). Cilindro tvirtinimo varžto dar nepriveržkite.
- Naudodami gręžimo šabloną, pažymėkite apkaustų tvirtinimo taškus vidinėje ir išorinėje durų pusėse.
- Pašalinkite uždarymo cilindrą (jei yra) ir daugiataškį užraktą iš įdubų spynai. Išgręžkite tvirtinimo kiaurymes įdubose spynai atitinkamai pažymėtuose taškuose.
- Vėl sumontuokite daugiataškį užraktą ir uždarymo cilindrą (jei yra), kaip aprašyta prieš tai antrame ir ketvirtame punktuose.
- Sumontuokite apkaustus pagal prie jų pridėtą instrukciją ir tada priveržkite cilindro tvirtinimo varžtą.
- Esant atidarytoms durims, patikrinkite, kaip veikia užraktas.

1.4 Eksploatacijos pradžia ir veikimo kontrolė

- Sutepkite fiksavimo taškus, slydimo ir guolių taškus GU techninės priežiūros tepalu H-01960.
- Sutepkite pažymėtas vietas GU-BKS didelio efektyvumo purškikliu B 9780 0001.

- Atidarę duris, atlikite toliau aprašytą veikimo kontrolę:
 - paspaudę aktyvinimo svirtį skląščio kryptimi, aktyvinkite liežuvėlinius skląščius, liežuvėliniai skląščiai išlenda iki 20 mm.
 - **Tik daugiataškiai užraktai vienvėrėms durims:**
paspaudę liežuvėlinius skląščius (maks. 20 niutonų), patikrinkite, kad jie būtų tinkamai apsaugoti nuo išspaudimo atgal.
- Atlikę bandymą, paspausdami rankeną arba aktyvindami raktą (esant panikos funkcijai E), liežuvėlinius skląščius būtinai vėl ištraukite atgal.

2. Atsakomybė už gaminį

Pagal Atsakomybės už gaminį įstatyme apibrėžtą gamintojo atsakomybę už jo gaminius būtina atsižvelgti į toliau pateiktą informaciją apie užraktus. Nesilaikant reikalavimų, mes atleidžiami nuo atsakomybės prievolės.

2.1 Atsakomybė už gaminį ir naudojimas pagal paskirtį

Daugiataškiai užraktai SECURITY 21 ir "GU-SECURITY Automatic Panik E" numatyti vertikaliai sumontuotoms durims. Pagrindinės naudojimo sritys yra namo durys privačiame ir viešajame sektoriuose.

Gamintojo reikalavimų, ypač komplekte esančioje montavimo ir naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų laikymasis priskiriamas naudojimui pagal paskirtį. Tik taip galima išvengti pažeidimų.

Už žalą, patirtą be GU sutikimo atlikus daugiataškio užrakto pakeitimus, gamintojas neatsako.

Cilindro tvirtinimo varžtus reikia priderinti arba pritaikyti pagal šerdies ilgį. Geriausia naudokite iš anksto sumontuoto profiliuoto cilindro įdėklų varžtus.

Daugiataškis užraktas – tai spyna, kuri įkišama į esančias angas (įdubas spynei) durų varčioje ir prisukama. Paprastai jų pagrindas yra durys su atidaromų durų varčia.

GU-SECURY Automatic Panik E | SECURY 21

Daugiataškiai užraktai



Kad būtų užtikrintas naudojimas pagal paskirtį, montuojant pagal GU/BKS darbinį brėžinį arba pagal suderintus DIN standartus, įskaitant techninę priežiūrą, taip pat galioja ir tinkamas derinys su leidžiamais apkaustais ir uždarymo priemonėmis (pvz., raktu, uždarymo cilindru) bei priedais (pvz., uždarymo plokšte/plokšte). Durų su specialiomis funkcijomis daugiataškius užraktus reikia parinkti pagal nuostatas ir prireikus papildomai paženklinti. Esant daugiataškiams užraktams su panikos funkcija evakuaciniuose ir atsarginiuose išėjimuose, rankenos negalima spausti tuo pačiu metu, kai atsklendžiama.

Uždarymo cilindrus galima montuoti daugiataškiuose užraktuose be išlygų tik tada, jei šie uždarymo cilindrai atitinka matmenų standartą (DIN 18252) ir tokie daugiataškiai užraktai uždarymo cilindrams aiškiai įrengti pagal šį standartą.

Visais kitais atvejais tokių daugiataškių užraktų gamintojas, pardavėjas, perdirbėjas arba naudotojas privalo įsitikinti, kad jo parinktas uždarymo cilindras tinkamas montavimui ir numatytam naudojimui.

Visų formų uždarymo cilindrai (įsk. rutulio formos rankenos cilindrai) neturi daryti įtakos tinkamam užrakto veikimui evakuacijos kryptimi. Numatytą tinkamą veikimą privalo užtikrinti eksploatuotojas.

Tikrinant apvalios rankenos cilindrus, stebima tik tai, ar rutulio formos rankenos cilindras netrukdo tinkamai uždaryti evakuacijos kryptimi.

Būtina laikytis privalomų teisės aktų. Pavyzdžiui, daugiataškiuose užraktuose su panikos funkcija leidžiama montuoti tik uždarymo cilindrus su rutulio formos rankena, cilindrus su rankenėle arba panašia dalimi, pvz., pagal sertifikatą 0432-CPR-00029-XX. Bendrosios sąvokos, jei jos neaiškinamos katalogo dalyse ir paveikslėliuose, apibrėžtos DIN 18250, DIN 18251, DIN 18252 ir apkaustų standartuose. Nukrypimus nuo standarto reikia nurodyti užsakant.

2.2 Netinkamas naudojimas

Užraktai netinkamai naudojami, taigi, gaminiai naudojami ne pagal paskirtį, pavyzdžiui, kai

- įmontavus kitų gamintojų ir (arba) paskirties neatitinkančius daiktus į užraktą, neužtikrinamas nepriekaištingas naudojimas,
- atliekamos intervencijos užrakto viduje ir išorėje, dėl ko pasikeičia konstrukcija, veikimo principas arba veikimas ir to daryti nėra aiškiai leidžiama montavimo instrukcijoje,
- durims laikyti atvertoms ne pagal paskirtį naudojamas liežuvėlinis skląstis,
- uždarymo elementai sumontuojami taip, kad trukdytų veikimui, arba apdorojami papildomai, pvz., uždažomi,
- rankenos jungtis veikiama nenumatyta, įprastą rankos jėgą viršijančia apkrova, pvz., duris keliant / transportuojant už rankenos, rankeną spaudžiant laužant arba kojos spyriu,
- naudojamos nesusijusios, pvz., uždarymo priemonės su besiskiriančiais matmenimis arba netinkamai nustatytos uždarymo priemonės,
- reguliuojant durų lankstus arba nuleidžiant duris, padidėja arba sumažėja reikalingas tarpas tarp durų,
- tam neskirtos dvivėrės durys atidaromos per pasyvią varčią,
- dvivėrės durys be pasyvios varčios grąžinimo į pradinę padėtį mechanizmo atidaromos per pasyvią varčią ir tuo metu užstringa,
- dvivėrėse duryse apeinamas uždarymo sekos regulatorius,
- uždarant duris, kišama ranka tarp durų varčios ir staktos,
- tuo pačiu metu spaudžiama rankena ir aktyvinamas uždarymo mechanizmas.



2.3 Techninė priežiūra

Norint užtikrinti tinkamumą naudoti, **bent 1x per metus** reikia atlikti užraktų techninę priežiūrą. Tuo metu reikia užtikrinti tinkamą užrakto būklę.

Atlikite toliau nurodytus periodinės techninės priežiūros darbus ir patvirtinkite tai dokumentuose:

- patikrinkite ir aktyvinkite panikinių durų užraktą ir įsitinkite, kad visi užrakto komponentai yra nepriekaištingos darbinės būsenos,
- įsitinkite, kad blokavimo detalės nėra blokuojamos arba užsikūšusios,
- įsitinkite, kad duryse nebuvo sumontuoti papildomi užrakinimo įtaisai,
- patikrinkite, ar visi sistemos komponentai ir toliau atitinka anksčiau su sistema pristatytų leidžiamų komponentų sąrašą. Prireikus atstatykite sistemą į tinkamą būseną,
- patikrinkite, ar tvirtinimo priemonės tinkamai priveržtos ir prireikus jas vėl priveržkite pagal reikalavimus,
- Sutepkite fiksavimo taškus, slydimo ir guolių taškus GU techninės priežiūros tepalu H-01960.
- Sutepkite pažymėtas vietas GU-BKS didelio efektyvumo purškikliu B 9780 0001.

Kiekvieną mėnesį rekomenduojame atlikti panikinių durų užrakto veikimo patikrą.

Iš esmės priežiūrai leidžiama naudoti tik tokias valymo ir priežiūros priemones, kurios neturi neigiamo poveikio apkaustų dalių antikorozinei apsaugai.

2.4 Informavimo ir instruktavimo prievolės

Kad būtų įvykdytos informavimo ir instruktavimo prievolės pagal Atsakomybės už gaminį įstatymą, pagal užklausimą oficialiems atstovams, pagrindinėms tarnyboms, architektams, projektuotojams, perdirbėjams arba naudotojams pateikiami toliau nurodyti dokumentai ir jie gali naudotis toliau nurodytomis paslaugomis:

- katalogai, prospektai, konkursų tekstai, pasiūlymų dokumentacija, uždarymo schemas, darbiniai brėžiniai,
- montavimo, naudojimo ir priežiūros instrukcija,
- mes arba mūsų filialas teikiame konsultacijas.
- DIN 18250, DIN 18251, DIN 18252, DIN 18257, EN 179, EN 1125 ir kt. (GU parūpinti negali. Išskirtinės pardavimo teisės "Beuth Verlag GmbH", Berlynas),
- Renkantis spynas bei montuojant, valdant ir atliekant priežiūrą,
 - architektai ir projektuotojai privalo iš mūsų reikalauti reikalingos informacijos apie gaminį ir jos laikytis,
 - oficialūs atstovai privalo atsižvelgti į informaciją apie gaminį bei nuorodas kainoraščiuose ir iš mūsų pareikalauti reikalingų instrukcijų bei jas perduoti perdirbėjams,
 - perdirbėjai privalo atsižvelgti į informaciją apie gaminį bei iš mūsų pareikalauti naudojimo ir priežiūros instrukcijų bei jas perduoti užsakovams ir naudotojams.



3. Identificazione di prova e accessori Oznake o preskusih in pribor Kontrolné označenie a príslušenstvo Kontrolinis ženklinimas ir priedai

	IT	SL	SK	LT
	Omologato in base alle norme EN 1125	Odobritev po EN 1125	S osvedčením podľa STN EN 1125	Sertifikuota pagal standartą EN 1125
	Omologato in base alle norme EN 179	Odobritev po EN 179	S osvedčením podľa STN EN 179	Sertifikuota pagal standartą EN 179
	Approvate per l'impiego per porte tagliafuoco e tagliafumo	Odobrena so tudi za uporabo na protipožarnih in protidimnih vratih	Osvedčenie pre použitie na protipožarných a dymotesných dverách	Aprobuota montuoti prie priešgaisrinių durų
	Impiego su porte a un'anta	Uporaba na enokrilnih vratih	Pre použitie na jednokrídlových dverách	Naudojimas vienvėrėse duryse
	Impiego su porte a un'anta (funzione di porta di fuga ad apertura verso l'interno)	Uporaba na enokrilnih vratih (funkcija odpiranja evakuacijskih vrat navznoter)	Pre použitie na jednokrídlových dverách (funkcia únikových dverí nastavená smerom dovnútra)	Naudojimas vienvėrėse duryse (evakuacinės durys atsidaro į vieną pusę)
	Impiego su porte a due ante (anta attiva)	Uporaba na dvokrilnih vratih (prehodno krilo)	Pre použitie na dvojkřídlových dverách (aktívne krídlo)	Naudojimas dvivėrėse duryse (aktyvi varčia)
	Impiego su porte a due ante (anta passiva)	Uporaba na dvokrilnih vratih (pasivno krilo)	Pre použitie na dvojkřídlových dverách (pasívne krídlo)	Naudojimas dvivėrėse duryse (pasyvi varčia)
a)	con fermo a giorno antipánico	z varovanim fiksiranjem zapaha	So zaisteným blokovacím mechanizmom streľky	su fiksuotu liežuvėlio fiksatoriumi
b)	Entrata 33 e 35 soltanto con maniglione antipánico touch-bar B-7441	Meri trna 33 in 35 samo s potisnim drogom B-7441	Osovė rozpätie 33 a 35 iba s tlačným madlom B-7441	Šerđzių matmenys 33 ir 35 tik su ištisine paspaudžiama rankena B-7441
c)	Punto di bloccaggio aggiuntivo e/o prolunga con ulteriore punto di bloccaggio	Dodatna točka zaklepanja oz. podaljšek z dodatno točko zaklepanja	Dodatočný uzatvárací bod prípadne predĺženie s dodatočným uzatváracím bodom	Papildomas rakinimo taškas arba ilginamasis elementas su papildomu rakinimo tašku

	IT	SL	SK	LT
d)	Funzione antipánico soltanto con apriporta abilitato effeff modello 332 garantita	Protipanična funkcija je zagotovljena samo pri sproščnem odpiralu vrat effeff Model 332	Paniková funkcia je zaručená len pri zapnutom otvárači dverí effeff model 332	Panikos funkcija užtikrinama tik esant atblokuotam durų atidarymo mechanizmui "effeff" modelis 332
e)	in caso di utilizzo di un'apertura automatica	pri uporabi z avtomatskim odpiralom	pri použití s otváračom A	naudojant su elektroniui raktu

		DO 20.10; DO 20.1; DO 20.2; DO 20.3; DO 20.4; DO 20.5; DO 20.6; DO 20.12; DO 20.13; DO 20.18; DO 20.20; DO 20.21; DO 20.26; DO 20.31; DO 20.32; DO 20.34; DO 20.52	
		B 7172; B 7100; B 7192; B 7170; B-74xxx	 DIN 18273
		B-74xxx	

NOTA

Per il prodotto vale rispettivamente la dichiarazione di prestazione riportata in tabella a partire da Pagina 54 (DoP XXXX-CPR-GU-BKS-FERCO-L). Trovate le dichiarazioni di prestazione sulla homepage di GU: www.g-u.com

OPOMBA

Za izdelek velja izjava o lastnostih v tabeli od stran 54 dalje (DoP XXXX-CPR-GU-BKS-FERCO-L). Izjave o lastnostih najdete na domači spletni strani GU: www.g-u.com

UPOZORNENIE








Pre produkt platí vždy prehlásenie o parametroch, uvedené vždy v tabuľke od Strana 54 (DoP XXXX-CPR-GU-BKS-FERCO-L). Prehlásenia o parametroch nájdete na webovej stránke spoločnosti GU: www.g-u.com

NUORODA

Gaminiui galioja lentelėje nuo 54 puslapio pateikta eksploatacinių savybių deklaracija (DoP XXXX-CPR-GU-BKS-FERCO-L). Eksploatacinių savybių deklaraciją rasite GU interneto svetainėje: www.g-u.com

GU-SECURY Automatic Panik E | SECURY 21



								
SECURY 2110	X	X	X	X	X			
SECURY 2110 EVP ^{d)}	X	X	X	X	X			
SECURY 2111	X	X	X			X		
SECURY 2112	X	X	X	X	X			
SECURY 2112 EVP ^{d)}	X	X	X	X	X			
SECURY 2113	X	X	X			X		
SECURY 2116	X	X	X	X				
SECURY 2116 S	X	X	X	X				
SECURY 2116 EVP ^{d)}	X	X	X	X				
SECURY 2116 S EVP ^{d)}	X	X	X	X				
SECURY 2119	X	X	X			X		
SECURY 2119 S	X	X	X			X		
SECURY 2166 ^{a)}	X	X		X				
SECURY 2169 ^{a)}	X	X				X		
SECURY 2170	X	X	X	X	X			
SECURY 2170 EVP ^{d)}	X	X	X	X	X			
SECURY 2171	X	X	X			X		
SECURY 2178			X	X				

	DO	9-XXXXX- 6-XXXXX-	EN 1125:2008 DOP	EN 179:2008 DOP	EN 14846:2008 DOP
			0432-CPR-00029-02 0001-CPR-GU-BKS-FERCO-L	0432-CPR-00029-04 0002-CPR-GU-BKS-FERCO-L	0432-CPR-00029-07 0004-CPR-GU-BKS-FERCO-L
	6.1	X	377B132 ¹ ₂ B	377B1342AB ¹⁾ 377B1342AD ²⁾	(3S3E00400) ^{e)}
	6.1	X	377B132 ¹ ₂ B	377B1342AB ¹⁾ 377B1342AD ²⁾	(3S3E00400) ^{e)}
	6.1	X	377B132 ¹ ₂ AA	377B1342AA	(3S3E00000) ^{e)}
	6.1	X	377B132 ¹ ₂ B	377B1342AB ¹⁾ 377B1342AD ²⁾	(3S3E00400) ^{e)}
	6.1	X	377B132 ¹ ₂ B	377B1342AB ¹⁾ 377B1342AD ²⁾	(3S3E00400) ^{e)}
	6.1	X	377B132 ¹ ₂ AA	377B1342AA	(3S3E00000) ^{e)}
	6.1	X	377B132 ¹ ₂ B	377B1342AB	(3S3E00400) ^{e)}
	6.1	X	377B132 ¹ ₂ B	37701342AB	(3S3E00400) ^{e)}
	6.1	X	377B132 ¹ ₂ B	377B1342AB	(3S3E00400) ^{e)}
	6.1	X	377B132 ¹ ₂ B	37701342AB	(3S3E00400) ^{e)}
	6.1	X	377B132 ¹ ₂ AA	377B1342AA	(3S3E00000) ^{e)}
	6.1	X	377B132 ¹ ₂ AA	377B1342AA	(3S3E00000) ^{e)}
	6.1	X	3770132 ¹ ₂ B	377B1342AB	(3S3E00400) ^{e)}
	6.1	X	3770132 ¹ ₂ AA	37701342AA	(3S3E00000) ^{e)}
	6.1	X	377B132 ¹ ₂ B	377B1342AB ¹⁾ 377B1342AD ²⁾	3S3E00400
	6.1	X	377B132 ¹ ₂ B	377B1342AB ¹⁾ 377B1342AD ²⁾	3S3E00400
	6.1	X	377B132 ¹ ₂ AA	377B1342AA	3S3E00000
	6.1	X	X	X	3S3E00400

GU-SECURY Automatic Panik E | SECURY 21



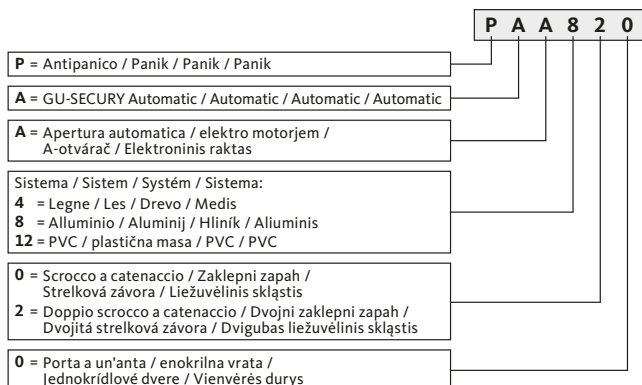
	EN 125	EN 179	F					
GU-SECURY Automatic Panik E PA 400 ^{b)} / PAA 400 ^{b)}	X	X	X	X	X			
GU-SECURY Automatic4 Panik E PA 420 ^{b)} / PAA 420 ^{b)}	X	X	X	X	X			
GU-SECURY Automatic Panik E PA 800 ^{b)} / PAA 800 ^{b)}	X	X	X	X	X			
GU-SECURY Automatic4 Panik E PA 820 ^{b)} / PAA 820 ^{b)}	X	X	X	X	X			
GU-SECURY Automatic Panik E PA 1200 ^{b)} / PAA 1200 ^{b)}	X	X	X	X	X			
GU-SECURY Automatic4 Panik E PA 1220 ^{b)} / PAA 1220 ^{b)}	X	X	X	X	X			
GU-SECURY Automatic3 Panik E ^{b) c)}	X	X	X	X	X			
GU-SECURY Automatic6 Panik E ^{b) c)}	X	X	X	X	X			
GU-SECURY Automatic-DR Panik E ^{b) c)}	X	X	X	X	X			

Chiave di interpretazione del nome della SECURY Automatic Panik

Ključ za oznako SECURY Automatic Panik

Explication de la désignation de la serrure SECURY Automatic Panik

"SECURY Automatic Panik" pavadinimo raktas



	DO	9-XXXXX- 6-XXXXX-	EN 1125:2008 DOP	EN 179:2008 DOP	EN 14846:2008 DOP
			0432-CPR-00029-02 0001-CPR-GU-BKS-FERCO-L	0432-CPR-00029-04 0002-CPR-GU-BKS-FERCO-L	0432-CPR-00029-07 0004-CPR-GU-BKS-FERCO-L
	6.1	X	377B132 $\frac{1A}{2B}$	377B1342AB	(3S3E00400) ^{e)}
	6.1	X	377B132 $\frac{1A}{2B}$	377B1342AB	(3S3E00400) ^{e)}
	6.1	X	377B132 $\frac{1A}{2B}$	377B1342AB	(3S3E00400) ^{e)}
	6.1	X	377B132 $\frac{1A}{2B}$	377B1342AB	(3S3E00400) ^{e)}
	6.1	X	377B132 $\frac{1A}{2B}$	377B1342AB	(3S3E00400) ^{e)}
	6.1	X	377B132 $\frac{1A}{2B}$	377B1342AB	(3S3E00400) ^{e)}
	6.1	X	377B132 $\frac{1A}{2B}$	377B1342AB	(3S3E00400) ^{e)}
	6.1	X	377B132 $\frac{1A}{2B}$	377B1342AB	(3S3E00400) ^{e)}
	6.1	X	377B132 $\frac{1A}{2B}$	377B1352AB	(3S6C00600) ^{e)}



